

# FREE MOTION

SITZMONTAGE bei Anbauecken  
SEAT ASSEMBLY for add-on corners  
MONTAGE DE SIÈGE des coins juxtaposables

**KOINOR**

SOFAS  
FOR FRIENDS



## SITZMONTAGE BEI ANBAUECKEN

### 1. Fußmontage

Nach der Fußmontage drehen Sie das Plateau um und platzieren es an der gewünschten Stelle.

Bevor Sie mit der Montage des Anbauecks beginnen, stellen Sie sicher, dass das Plateau richtig herum platziert ist.

Das Plateau ist mit „vorne“ und „hinten“ beschriftet.

Packen Sie die Sitzeinheit aus und legen diese mit der Sitzfläche nach unten auf die Folie.

Drehen Sie die 4 mitgelieferten Montagehülsen in die vorhandenen Löcher ein.



Den im Lieferumfang enthaltenen Montageschlüssel durch die Löcher der Montagehülsen schieben und die Durchgangslöcher nach vorne zur Sitzfläche bzw. hinten zur Rückenlehne ausrichten, so dass diese parallel zueinander stehen.



Heben Sie nun zu Zweit das Element über das Plateau und legen die Rückseite auf dem Plateau ab.

Bitte beachten Sie, dass der Sitz richtig auf dem Plateau aufliegt. Der lange Rücken muss zur langen Seite des Plateaus zeigen. (Abstand der Montagebolzen zum äußeren Rand des Plateaus)



Kippen Sie die Sitzeinheit soweit nach vorne, dass die hinteren Montagehülsen über den Bolzen liegen.

Senken Sie anschließend den Sitz komplett nach unten, sodass die Montagehülsen über den Bolzen liegen.

Die Löcher der Montagehülse müssen parallel zu den Löchern im Bolzen verlaufen.



Um Beschädigungen am Plateau zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass die Montagehülsen nicht auf dem Plateau reiben.



Stecken Sie jeweils eine der mitgelieferten Schrauben auf den Montageschlüssel.



Befestigen Sie die Sitzeinheit an dem Plateau, indem Sie die Montagehülse und den Bolzen miteinander verschrauben.

Die Schraubenköpfe sollten jeweils nach vorne zur Sitzfläche, bzw. nach hinten zum Rücken zeigen.



Sind alle Schrauben eingesetzt und festgezogen ist die Montage abgeschlossen.



## SEAT ASSEMBLY FOR ADD-ON CORNERS

### 1. Leg assembly

After the legs assembly, turn the plateau around and place it at the desired location.

Before you begin assembling the seat units, make sure that the plateau is placed correctly.

The plateau is marked with „front“ and „back“.

---

Unpack the seat unit and place it on the film with the seat surface facing downwards.

Now screw in the 4 included mounting sleeves into the existing holes.



---

Push the assembly key supplied through the holes of the mounting sleeves and align the holes forward with the seat surface or backwards to the backrest so they are parallel.



Now lift the element over the plateau by two people and put the back on the plateau.

Please note, that the seat is resting correctly on the plateau. The long side of the back must show to the longer side of the plateau. (Distance from the mounting bolts to the outside edge of the plateau.)



Tilt the seat unit forward, till the mounting sleeves are located over the bolt.

Then put the seat down completely, so that the all mounting sleeves are located over the bolt.

The holes in the mounting sleeve must be parallel to holes in the bolt.



To avoid damage to the plateau, please make sure that the mounting sleeves do not rub the plateau.



Now plug one of the supplied screws on the mounting key.



Now fasten the seat unit on the plateau by screwing the mounting sleeve and the bolt together.

The screw heads should point forward to the seat or back to the back.



If all screws are inserted and tightened, the assembly is complete.



## MONTAGE DE L'ASSISE DES COINS JUXTAPOSABLES

### 1. Montage des pieds

Après le montage des pieds, tournez le plateau et placez-le dans la position souhaitée.

**Avant de débuter le montage du coin juxtaposable, assurez-vous que le plateau soit correctement placé.**

Le plateau comporte les inscriptions « avant » et « arrière ».

Déballez l'élément d'assise et posez-le avec la surface d'assise vers le bas sur le film plastique.

Vissez les 4 douilles de fixation fournies dans les trous existants.



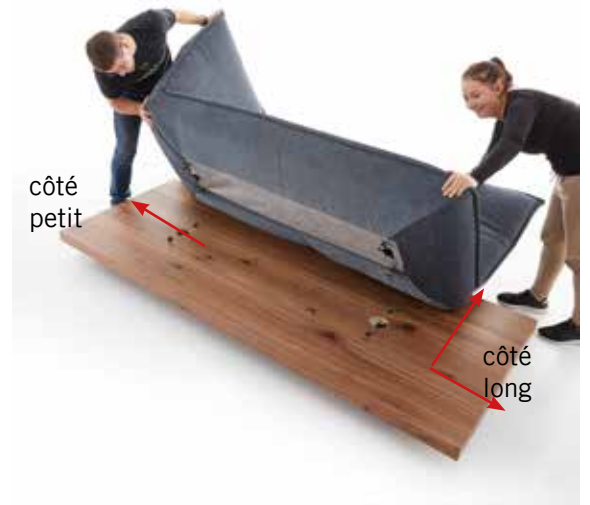
Glissez la clé de montage contenue dans la livraison à travers les trous des douilles de montage et alignez les trous traversants vers l'avant sur la surface d'assise ou vers l'arrière sur le dossier afin que ceux-ci soient parallèles.





Soulevez maintenant l'élément à deux au-dessus du plateau et déposez la face arrière sur le plateau.

Veillez à ce que le siège soit correctement posé sur le plateau. Le dossier long doit être dirigé vers le côté long du plateau. (Écart des boulons de montage avec le bord externe du plateau)



Basculez l'élément d'assise vers l'avant jusqu'à ce que les douilles de montage arrière se trouvent au-dessus des boulons.

Abaissez ensuite le siège complètement afin que les douilles de montage se trouvent sur les boulons.

Les trous des douilles de montage doivent être parallèles aux trous dans les boulons.



Fin d'éviter tout endommagement du plateau, veillez à ce que les douilles de montage ne frottent pas le plateau.



Placez chacune des vis fournies sur la clé de montage.



Fixez l'élément d'assise sur le plateau en vissant ensemble les douilles de montage et les boulons.

Les têtes de vis doivent être dirigées vers l'avant sur la surface d'assise ou vers l'arrière sur le dossier.



Une fois que toutes les vis ont été insérées et serrées, l'assemblage est terminé.







# FREE MOTION

SITZMONTAGE bei Liegen PL/PR  
SEAT ASSEMBLY for loungers PL/PR  
MONTAGE DE L'ASSISE des divans PL/PR

**KOINOR**

SOFAS  
FOR FRIENDS



## SITZMONTAGE BEI LIEGEN

### 1. FüÙe montieren

Nach der Fußmontage drehen Sie das Plateau um und platzieren es an der gewünschten Stelle.

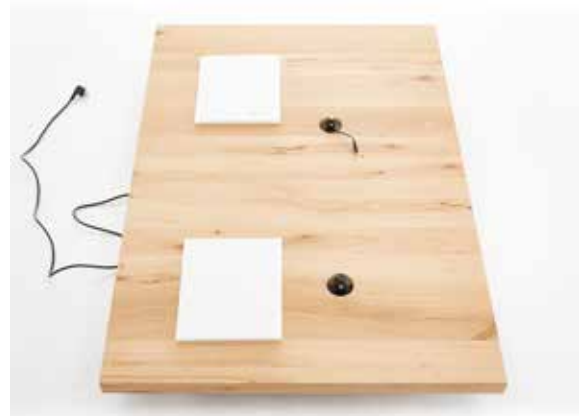
**Bevor Sie mit der Montage des Liegenelements beginnen, stellen Sie sicher, dass das Plateau richtig herum platziert ist.**

Die farblich markierte Drehspindel zeigt nach hinten.



**Um Beschädigungen an der Oberfläche des Plateaus zu vermeiden, legen Sie seitlich, neben die Bolzen die mitgelieferten Schaumplatten auf die jeweilige Seite des Plateaus.**

Die Schaumstoffzuschnitte sind in dem Packstück der Sitzeinheit enthalten.



Anschließend setzen Sie die Sitzeinheit, wie abgebildet, seitlich auf dem Rand des Plateaus ab.



Verbinden Sie das LS-Kabel miteinander.



Heben Sie die Sitzeinheit seitlich über den Konus.

Setzen Sie den Sitz auf dem Konus ab.

Liegt die Aufnahme des Sitzes genau über dem Konus, den Sitz leicht nach unten drücken, bis sich dieser auf dem Konus fixiert.

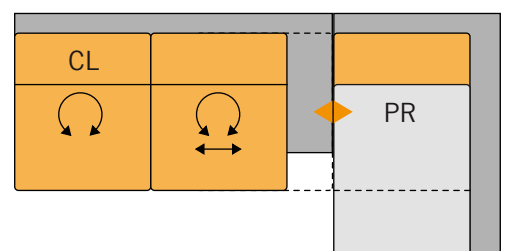
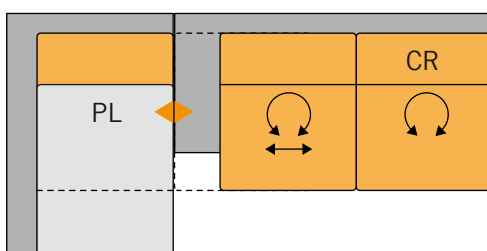
Die endgültige Einraststellung wird durch leichtes Drücken des Sitzes bzw. durch Besitzen des Polstermöbels erreicht.



Achten Sie darauf, dass die Kabel bei der Sitzmontage nicht eingeklemmt werden!



Achten Sie darauf, dass das Liegenelement an der richtigen Anstellseite positioniert wird. Die Seite, an der das Plateau zu sehen ist, zeigt immer nach außen.



## SEAT ASSEMBLY FOR RECLINERS

### 1. Leg assembly

After the legs assembly, turn the plateau on its feet and place it at the desired location.

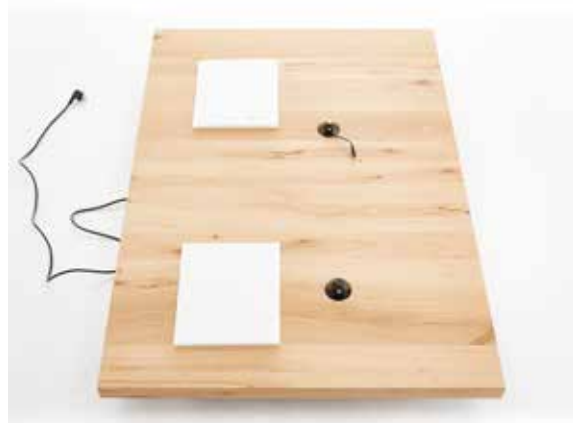
**Before you begin assembling the seat units, make sure that the plateau is placed correctly.**

The coloured cone shows backwards.



**To avoid damage to the surface of the plateau, place the foam sheet on the side of the plateau next to the bolts.**

The foam sheets are contained in the packaging of the seat unit.



Then place the seat unit, as shown on the picture, on the side of the edge on the plateau.





Connect the LS cables.



Lift the seat unit laterally over the cone.

Place the seat on the cone.

If the seat is located just above the cone, press the seat slightly down until it is fixed to the cone.

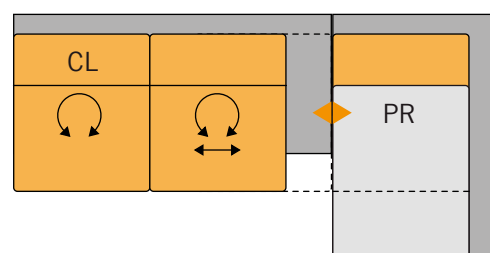
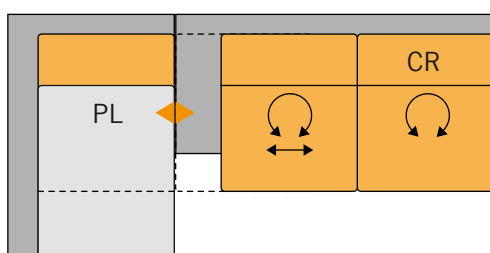
The final engagement position is achieved by pressing the seat slightly or by using the upholstery furniture.



Make sure that the cables are not pinched during seat mounting!



Make sure that the recliner element is positioned at the correct side. The side, on which the plateau can be seen, always points outwards.



## MONTAGE DE L'ASSISE DES DIVANS

### 1. Monter les pieds

Après le montage des pieds, tournez le plateau et placez-le dans la position souhaitée.

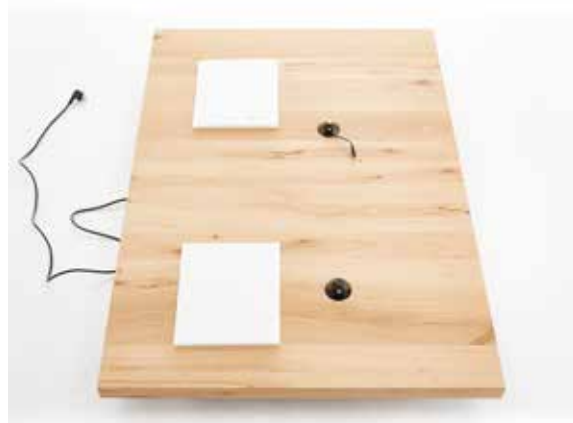
**Avant de débuter le montage des éléments de divan, assurez-vous que le plateau soit correctement placé.**

La broche tournante au marquage de couleur est dirigée vers l'arrière.



**Pour éviter tout endommagement de la surface du plateau, placez les plaques de mousse fournies sur le côté correspondant du plateau, à côté des boulons.**

La mousse prédécoupée est incluse dans l'emballage de l'assise.



Déposez ensuite latéralement l'assise sur le bord du plateau comme indiqué sur l'illustration.



Raccordez le câble LS.



Soulevez latéralement l'assise au-dessus du cône.

Placez le siège sur le cône.

Si le support de siège se trouve précisément au-dessus du cône, enfoncer légèrement le siège vers le bas jusqu'à ce que celui-ci soit fixé sur le cône.

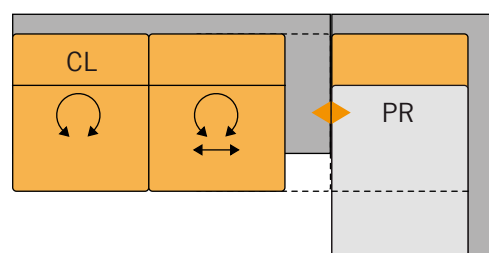
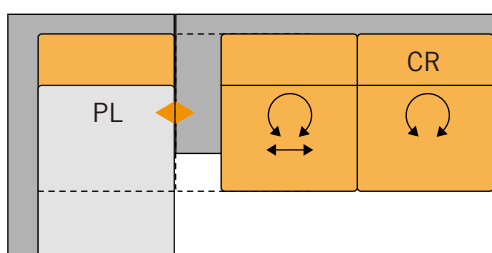
L'encliquetage final est atteint en appuyant légèrement sur le siège ou en s'asseyant dessus.



Veillez à ce que les câbles ne se coincent pas pendant le montage du siège !



Veillez à ce que l'élément de divan soit positionné du bon côté. Le côté duquel le plateau est visible doit toujours être dirigé vers l'extérieur.





# FREE MOTION

ANLEITUNG RAHMENMONTAGE  
INSTRUCTION FRAME MOUNTING  
INSTRUCITONS DE MONTAGE DU CADRE

VARIANTE TOUCH SENSOREN

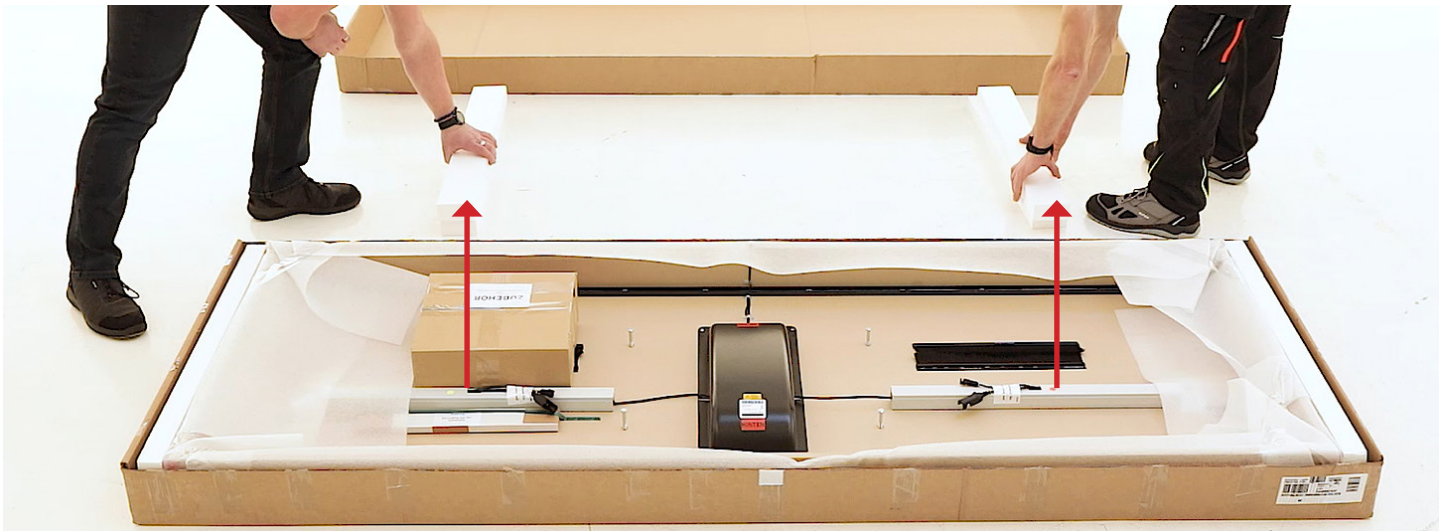


**KOINOR**

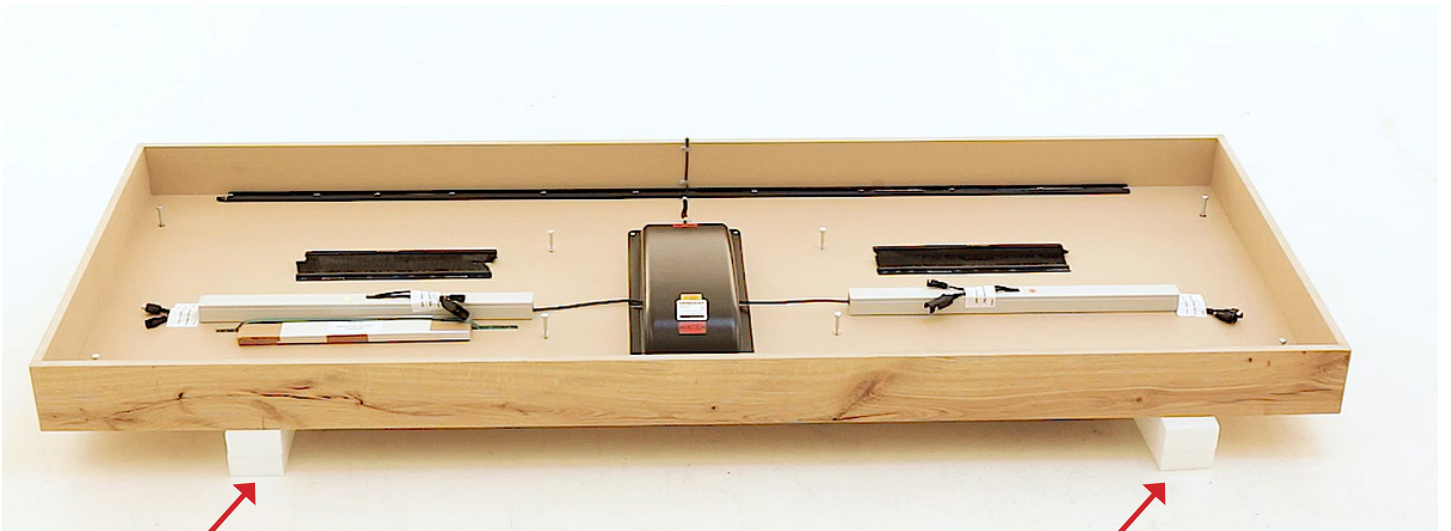
SOFAS  
FOR FRIENDS



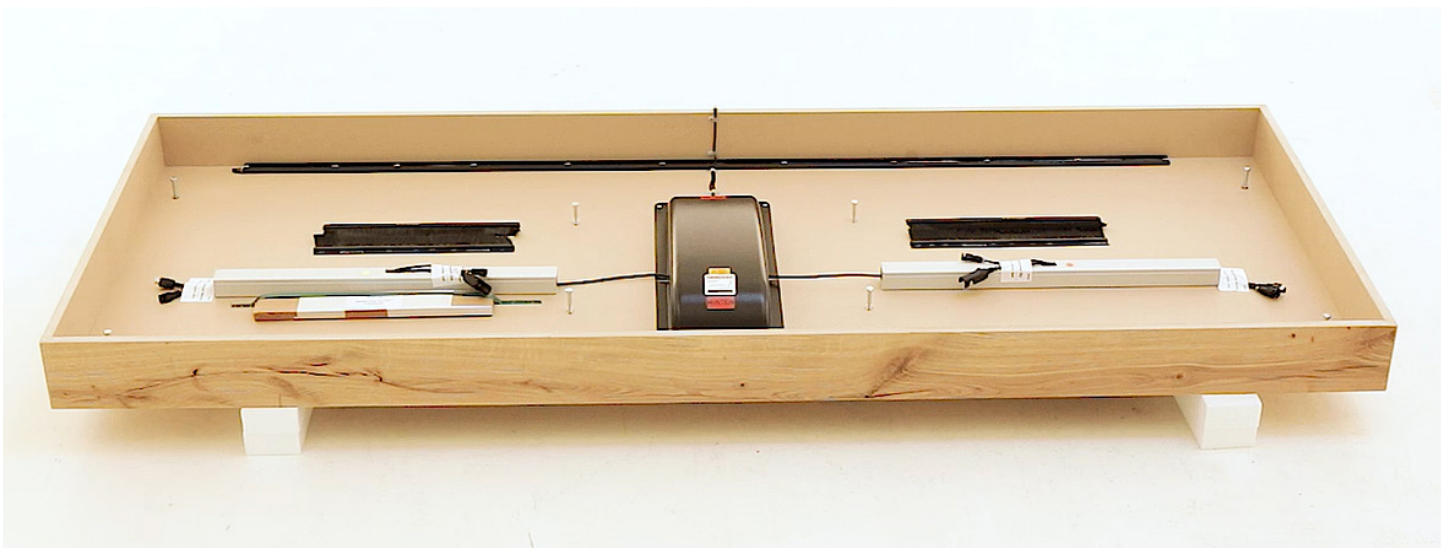


**VORBEREITUNG**

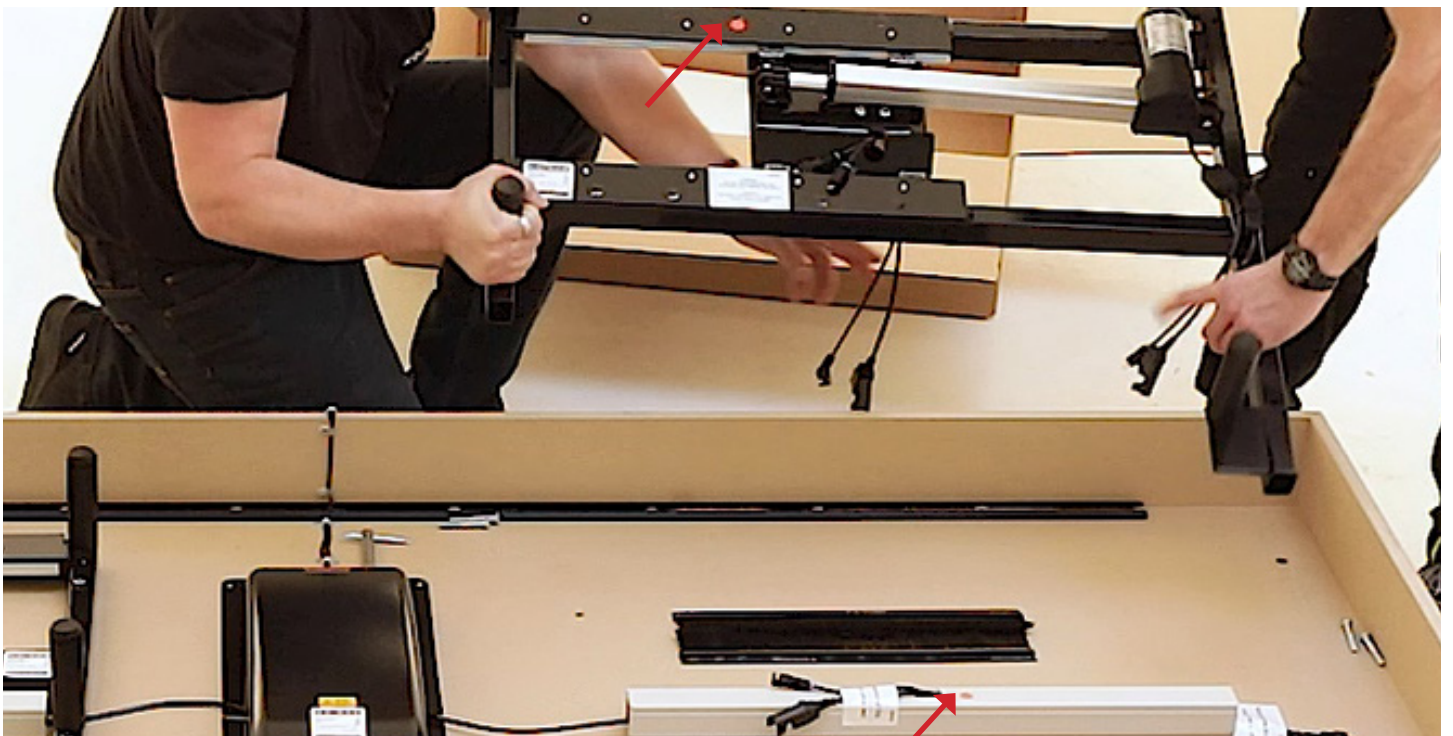
**ACHTUNG:** Um Beschädigungen am Plateau bzw. am Bodenbelag zu vermeiden, müssen unbedingt die im Karton mitgelieferten Styroporteile als Unterlage benutzt werden.



Plateau und Metallrahmen werden in separaten Packstücken angeliefert.

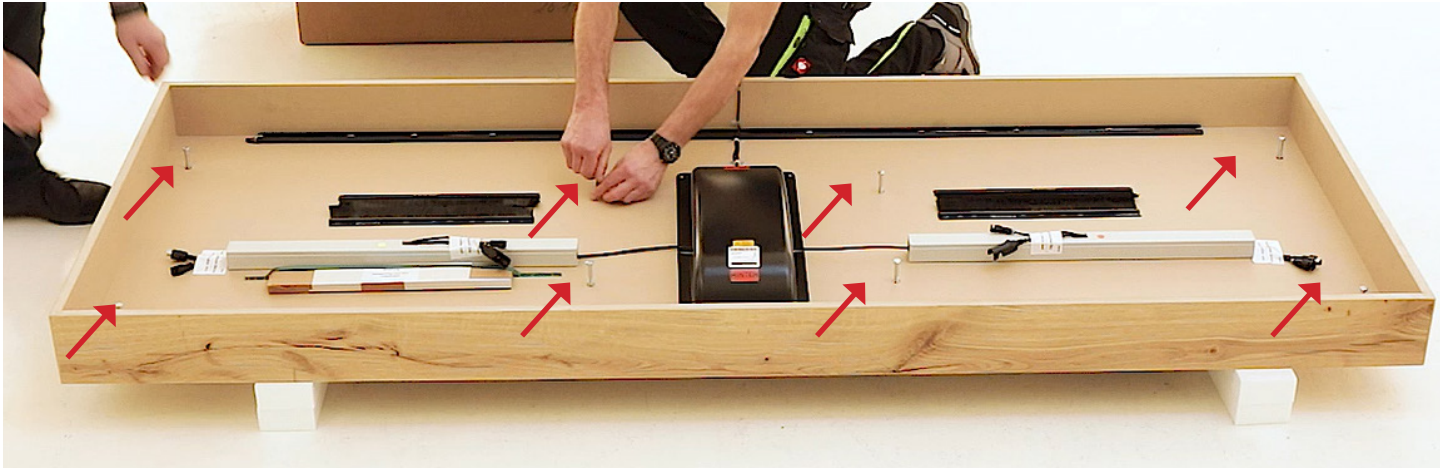


Achten Sie bei der Montage darauf, dass die fabriche Markierungen am Metallrahmen und auf dem Plateau übereinstimmen.

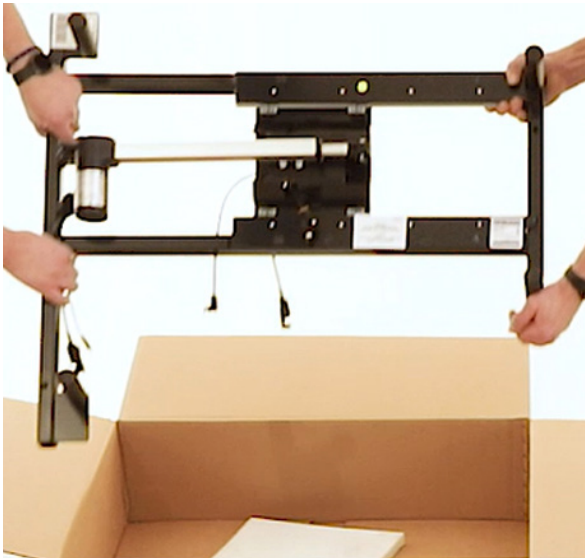




## MONTAGE



Drehen Sie die eingedrehten Montageschrauben heraus.



Kabel für die Verbindung zur Sicherheit durch die Öffnung zur Querverstellung schieben.

Zentrieren Sie den Rahmen.



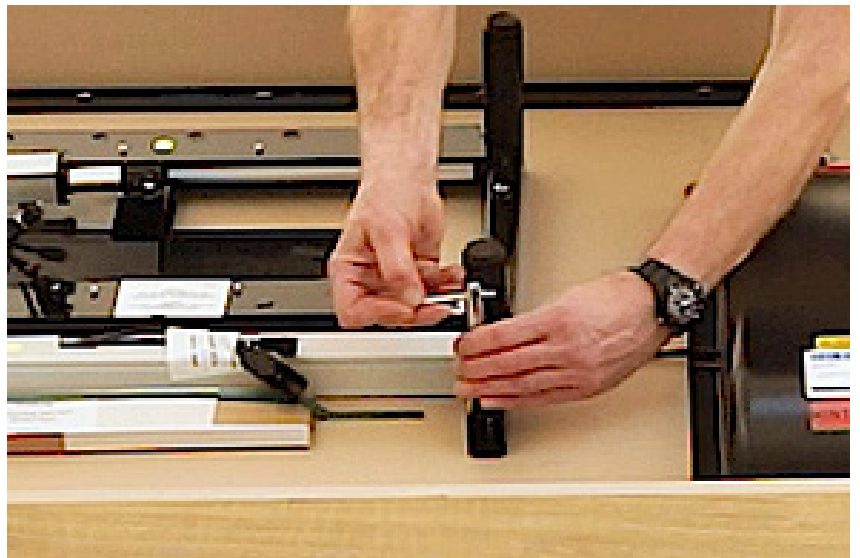


Kabel durch Kabelführung legen



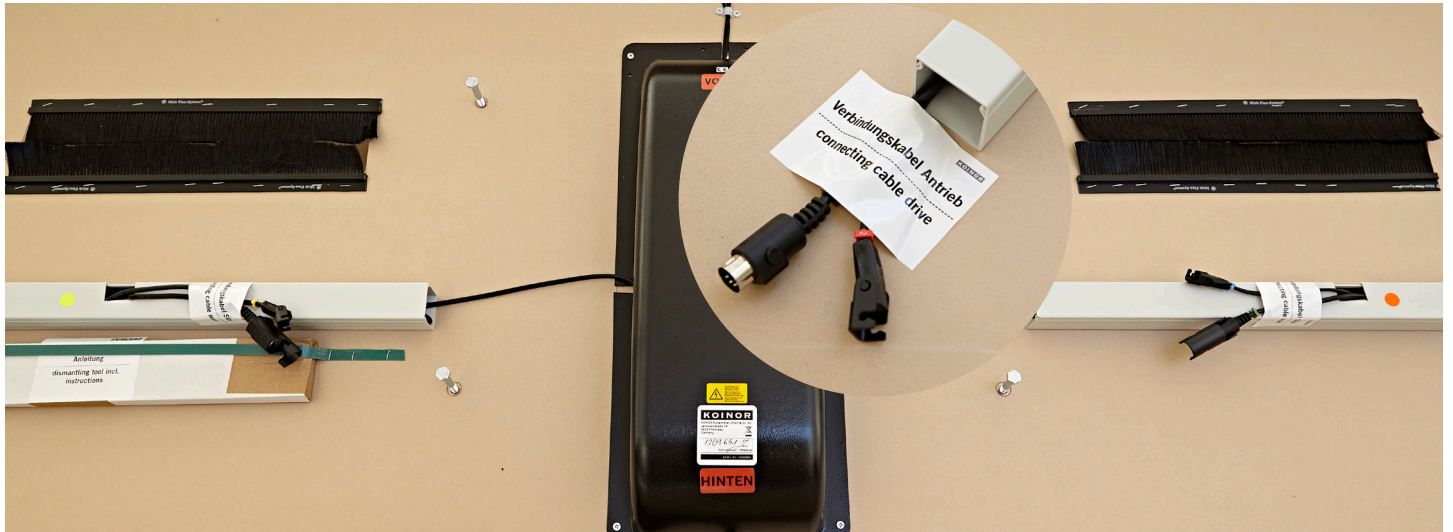
Farbliche Markierung beachten

Den Steckschlüssel für die Rahmenmontage finden Sie im Zubehöropaket.

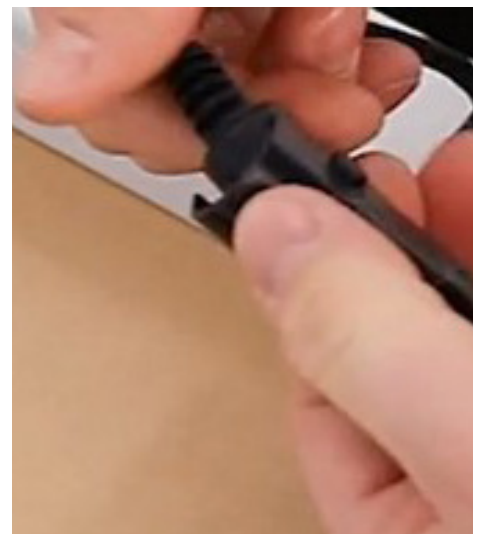
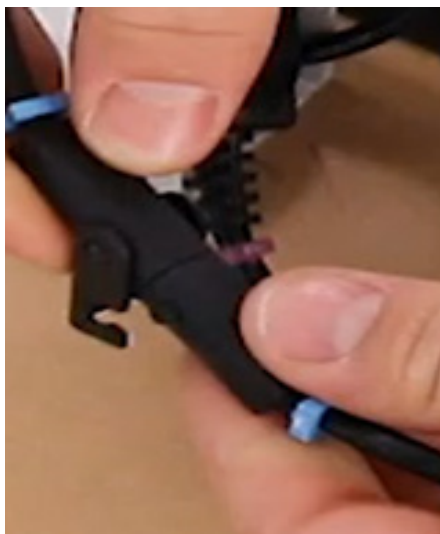
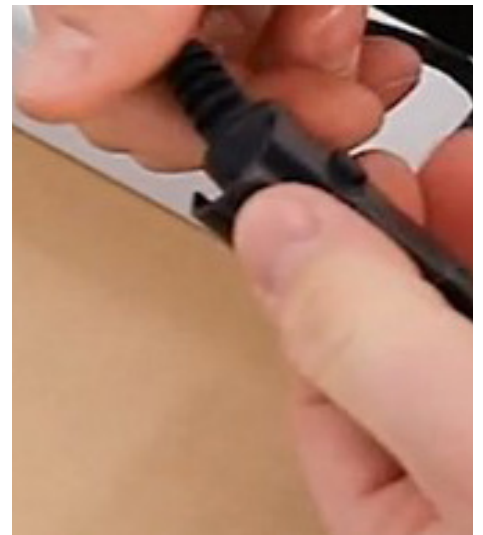
**ACHTUNG:**

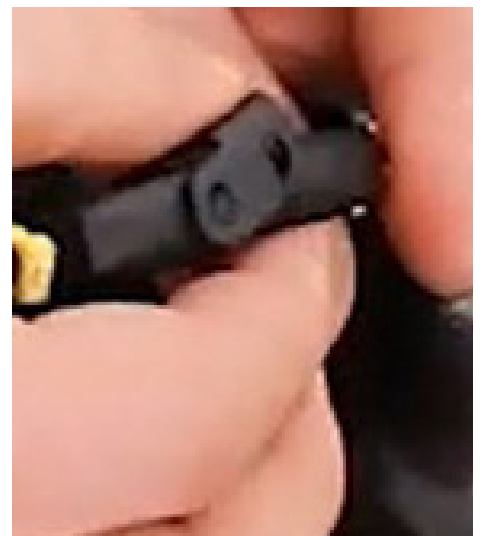
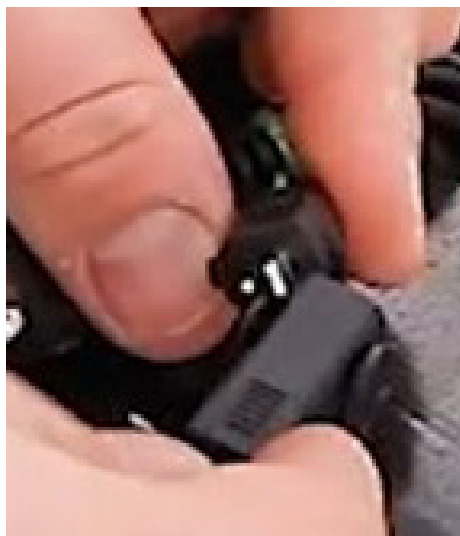
Bei der Rahmenmontage die Schrauben nur handfest anziehen.

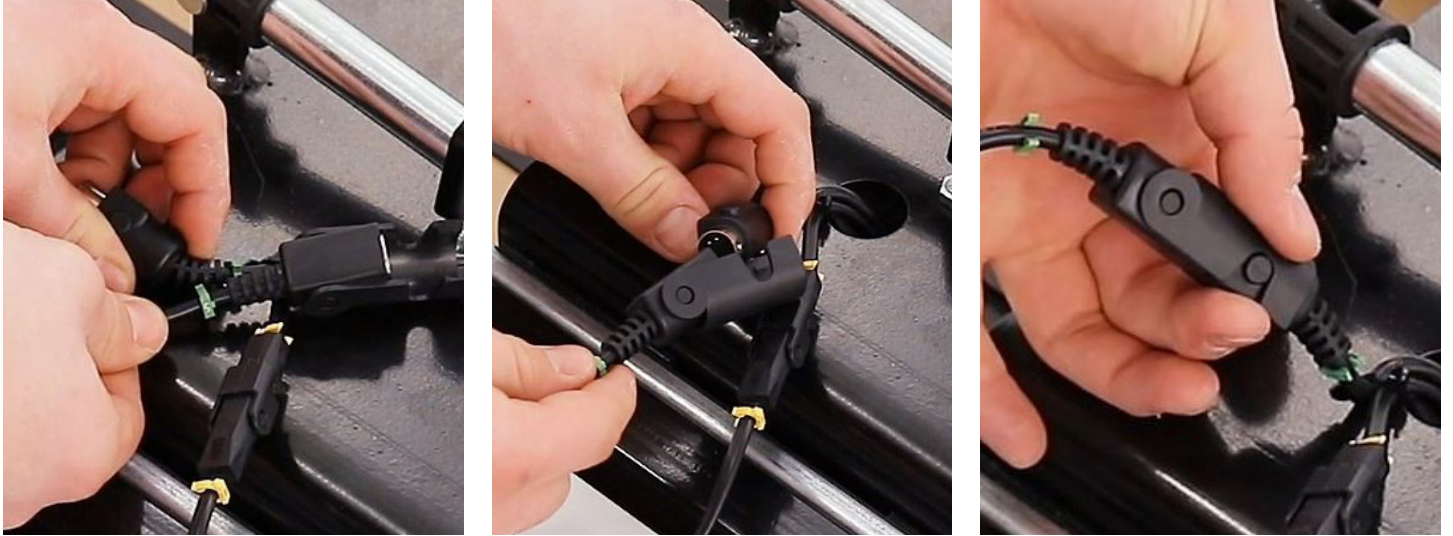


**VERKABELUNG ANTRIEB:**

Verbinden Sie die Kabel, schließen die Kabelsicherung und schieben die Kabel in den Kabelkanal!

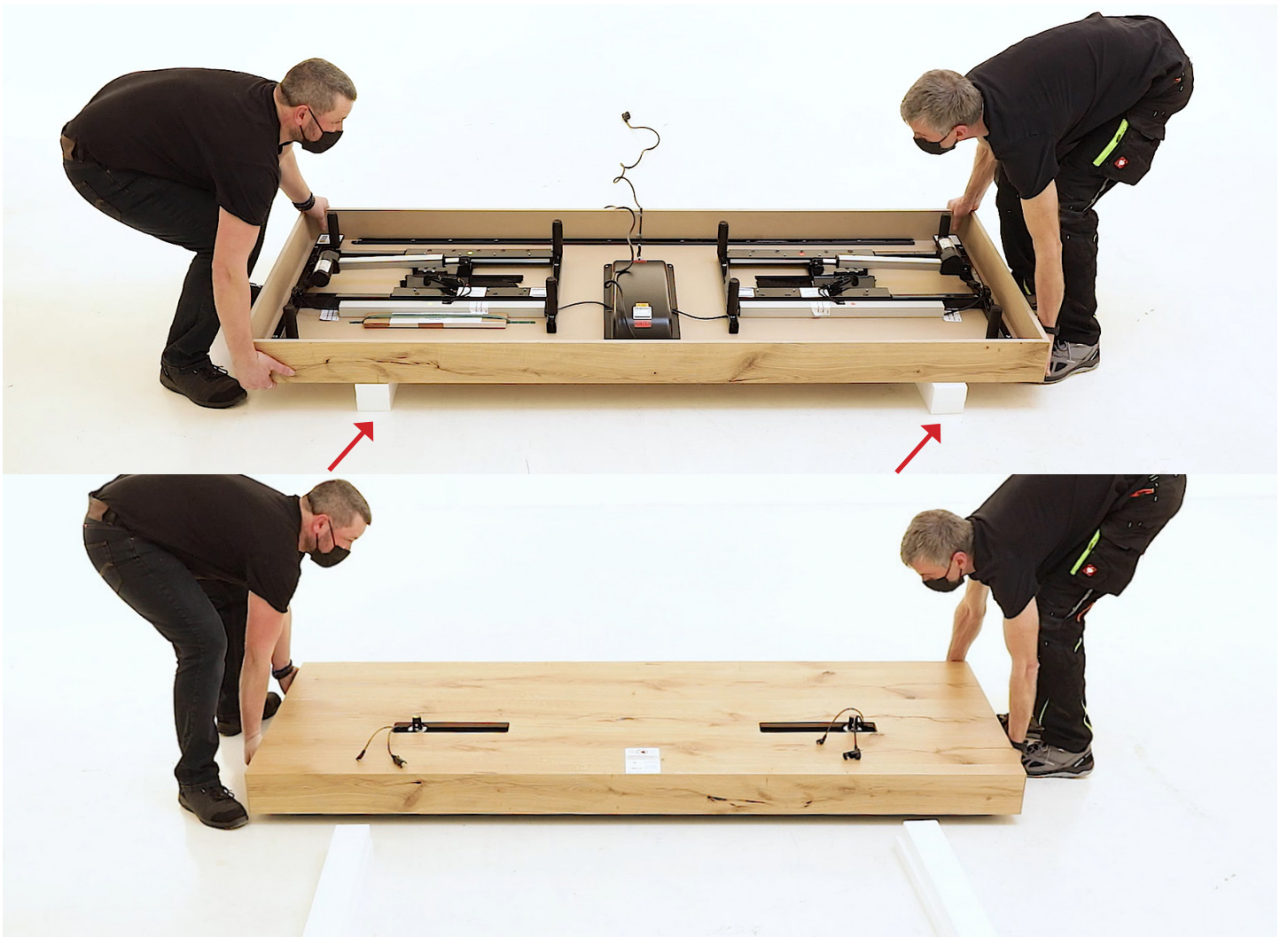


**VERKABELUNG SITZ:**



Verbinden Sie die Kabel, schließen die Kabelsicherung.

Drehen des Plateaus:

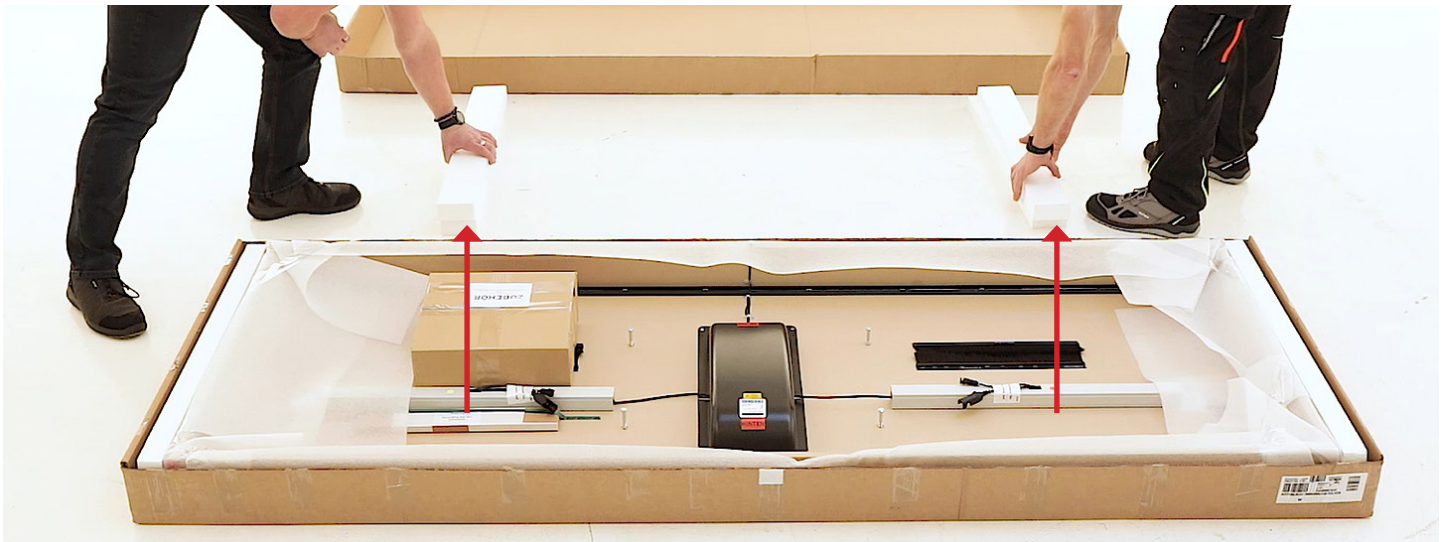


**ACHTUNG:**

Um Beschädigungen am Plateau bzw. Bodenbelag zu vermeiden, drehen Sie das Plateau auf den untergelegten Styroporstreifen.





**PREPARATION**

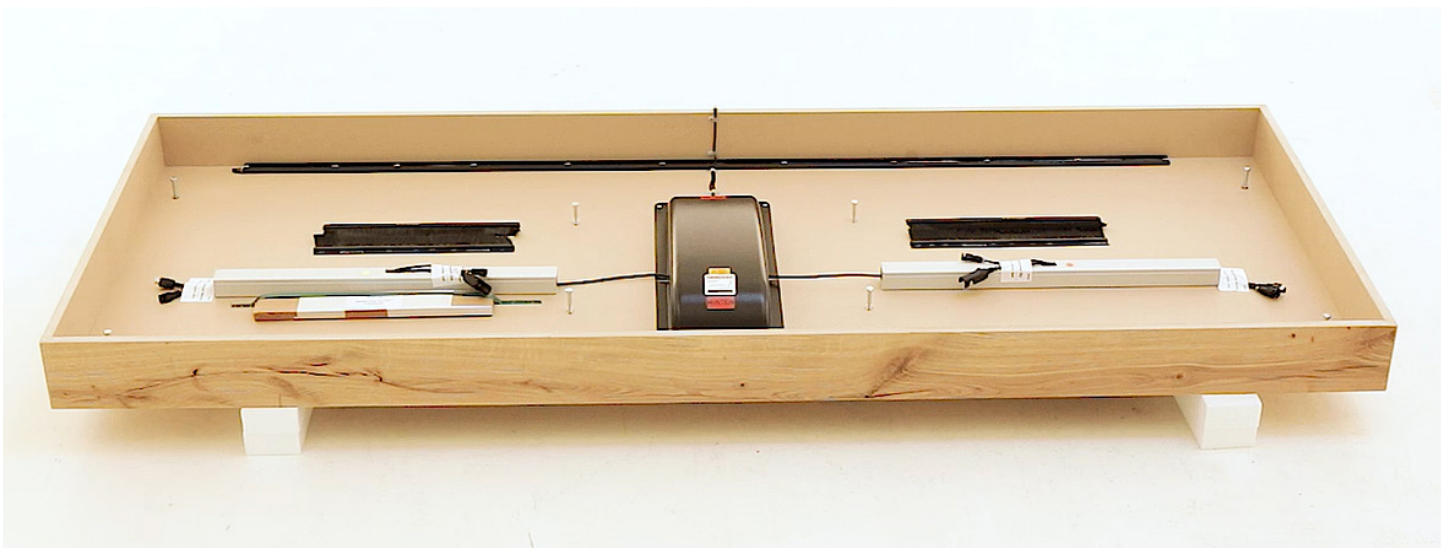
**ATTENTION:** To avoid damaging the plateau or the flooring, use the polystyrene sheets supplied in the packaging as an underlay.



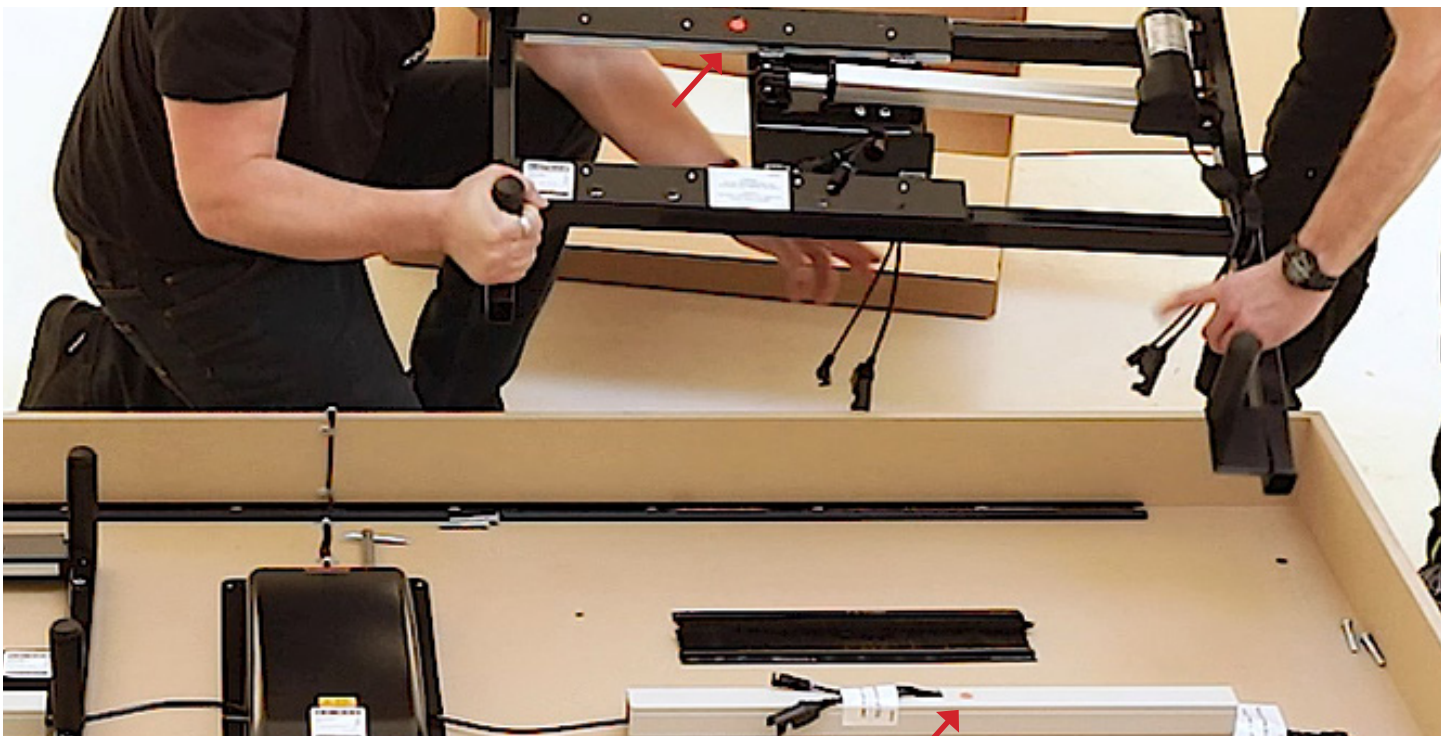
**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Plateau / Metal frame elements C / CL / CR

The plateau and metal frame are delivered in separate packages.

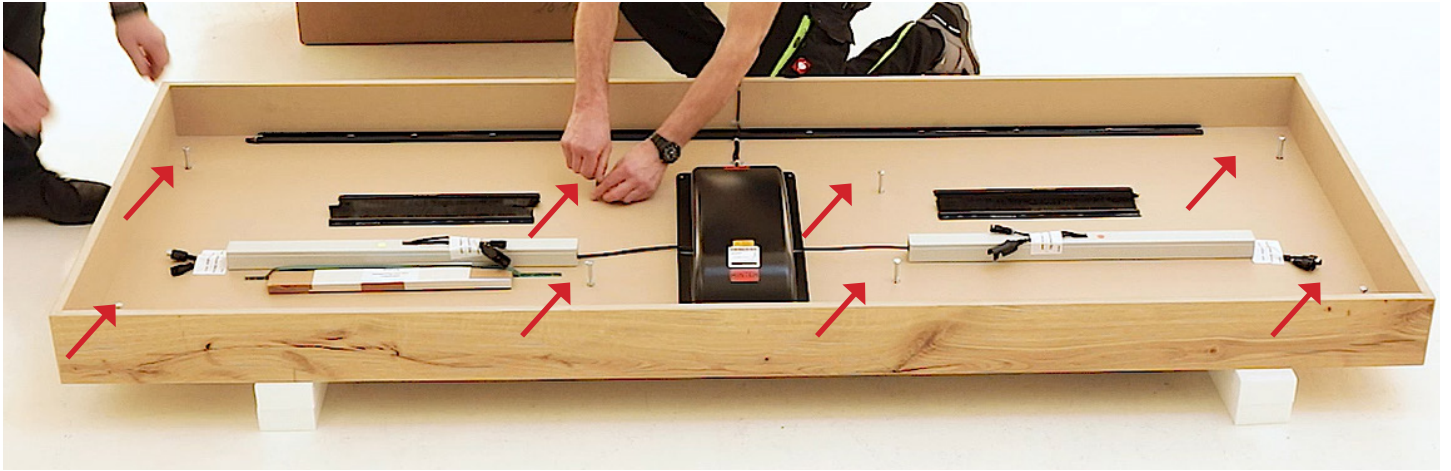


When assembling the unit, make sure that the coloured markings on the metal frame match with those on the plateau.

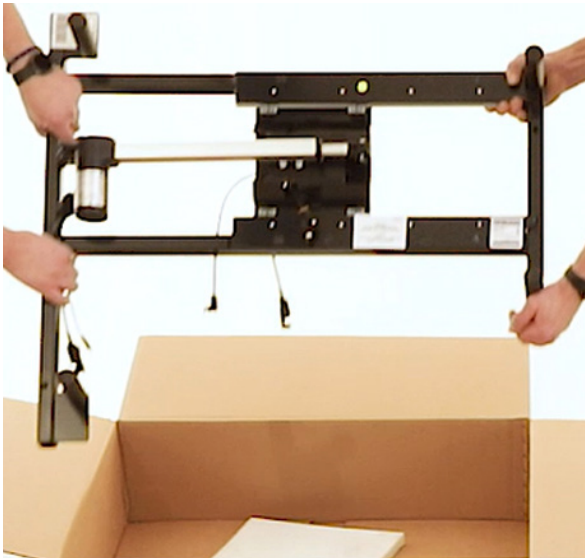




## ASSEMBLY



Unscrew the screws which are already inserted.



To ensure safety, pass the connector cable through the opening for the transverse adjustment.

Centre the frame.



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Plateau / Metal frame elements C / CL / CR

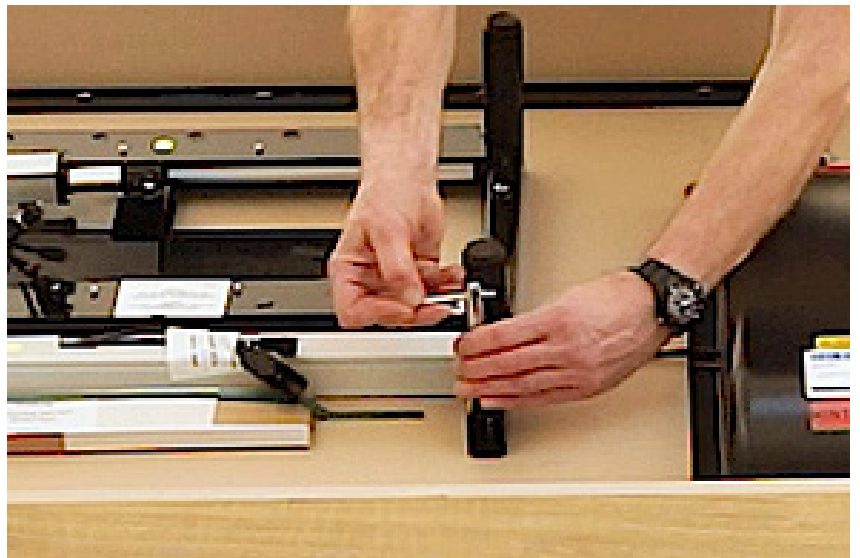


Place the cable in the cable duct.



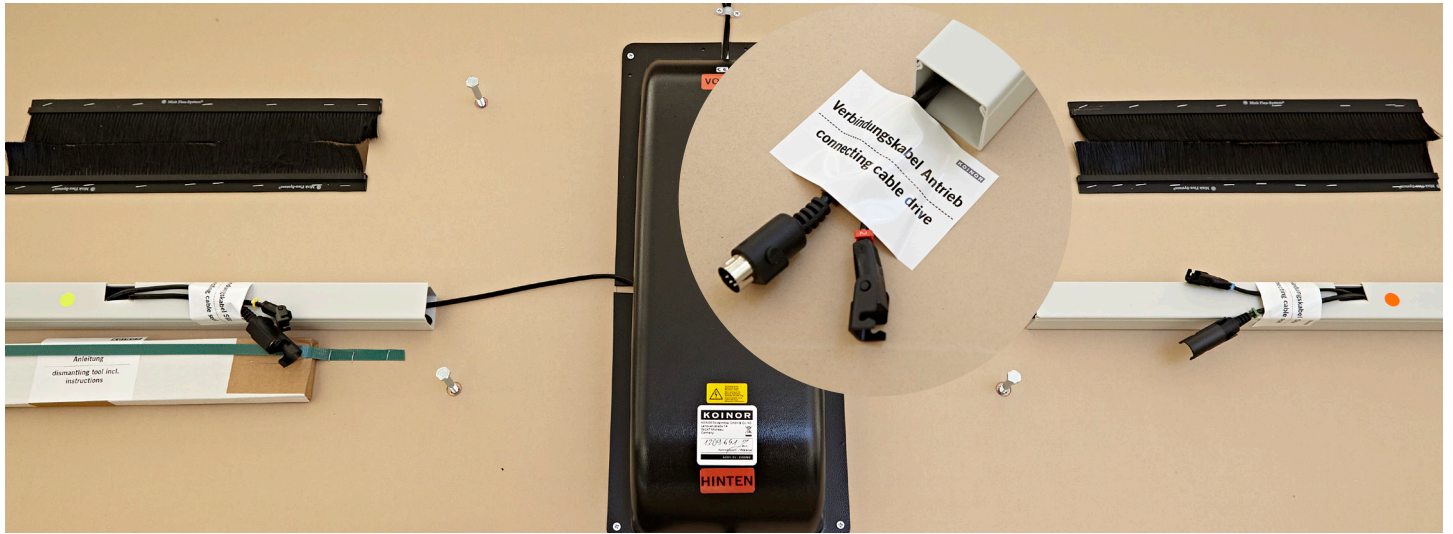
Note the colour-coded markings.

The package with the accessories contains the socket to mount the frame.

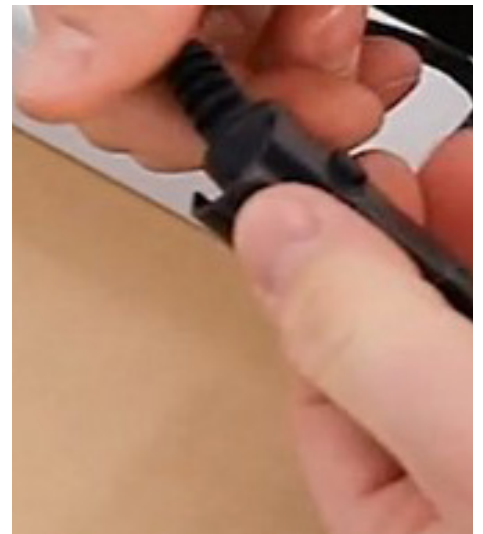
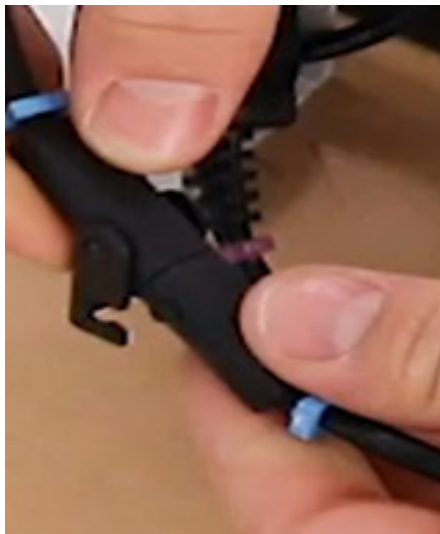
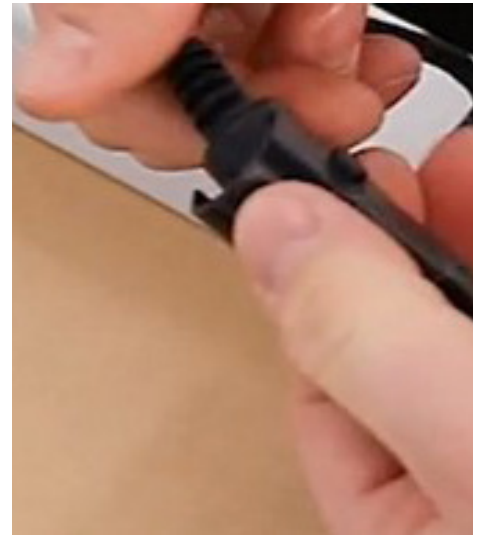
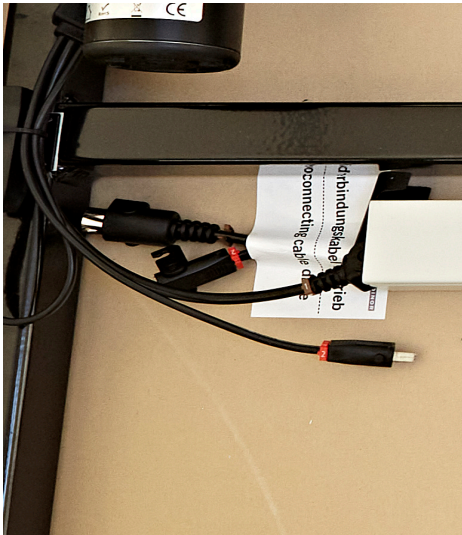
**IMPORTANT:**

When assembling the frame, tighten the screws by hand only!



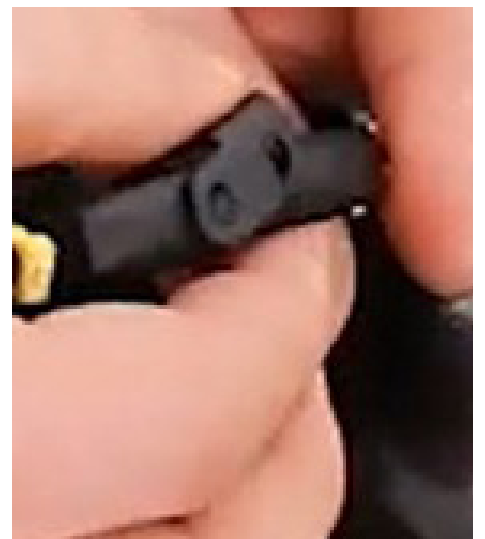
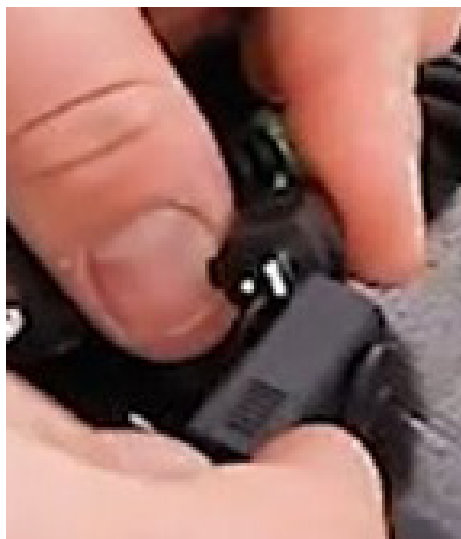
**CABLING FOR DRIVE:**

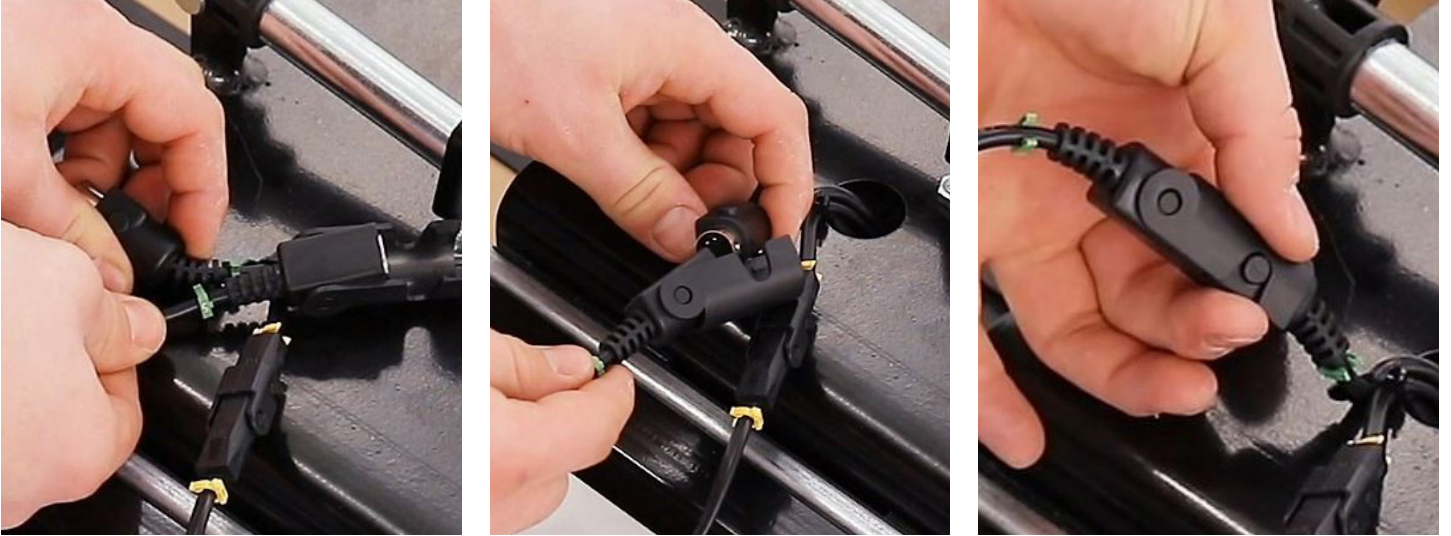
Connect the cables, close the cable lock and push the cables into the cable duct!





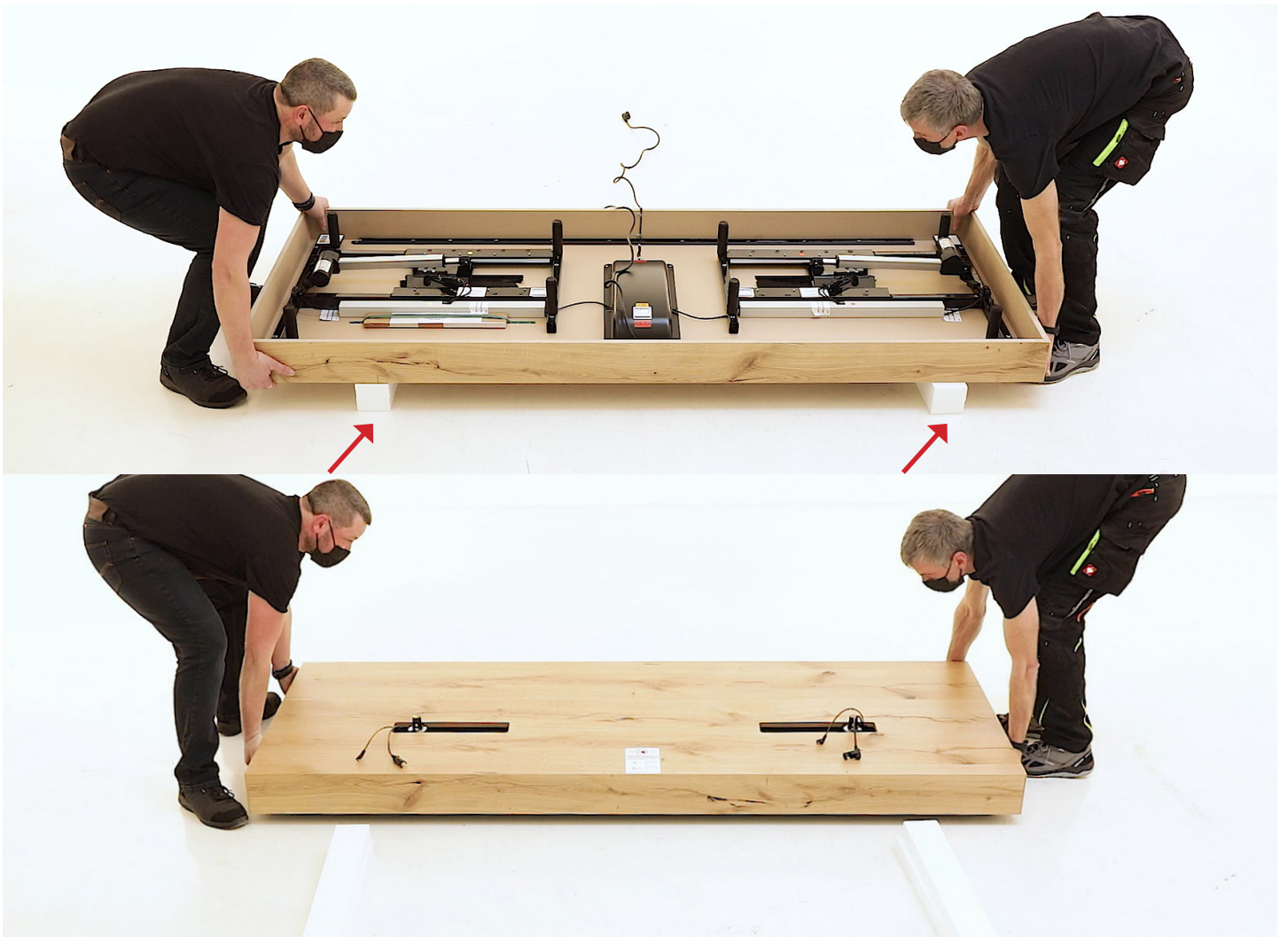
**CABLING SEAT:**





Connect the cables and close the cable fuse.

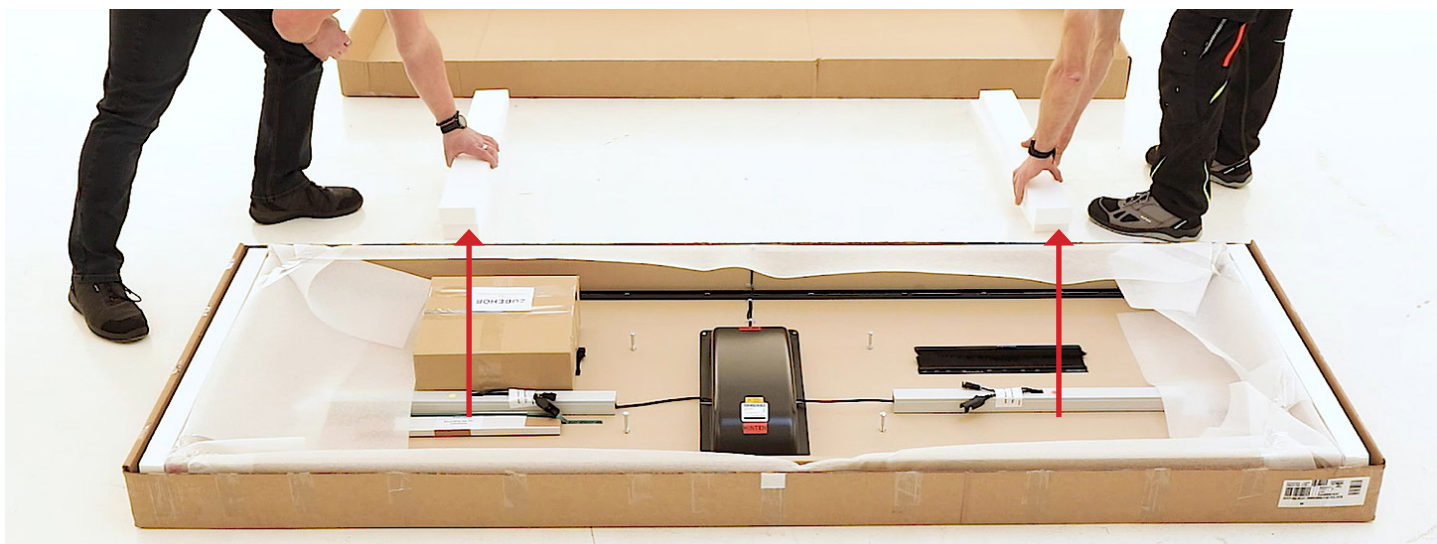
Turning the plateau:

**ATTENTION:**

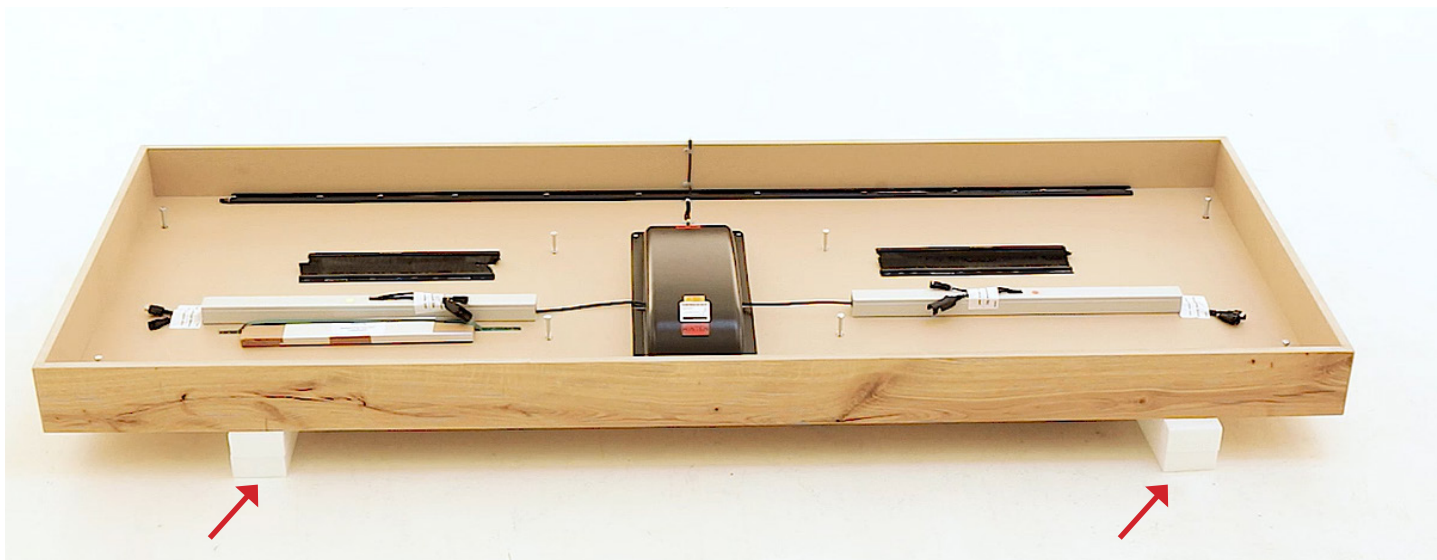
To avoid damage to the plateau or floor covering, turn the plateau on the polystyrene strip placed underneath.





**PRÉPARATION**

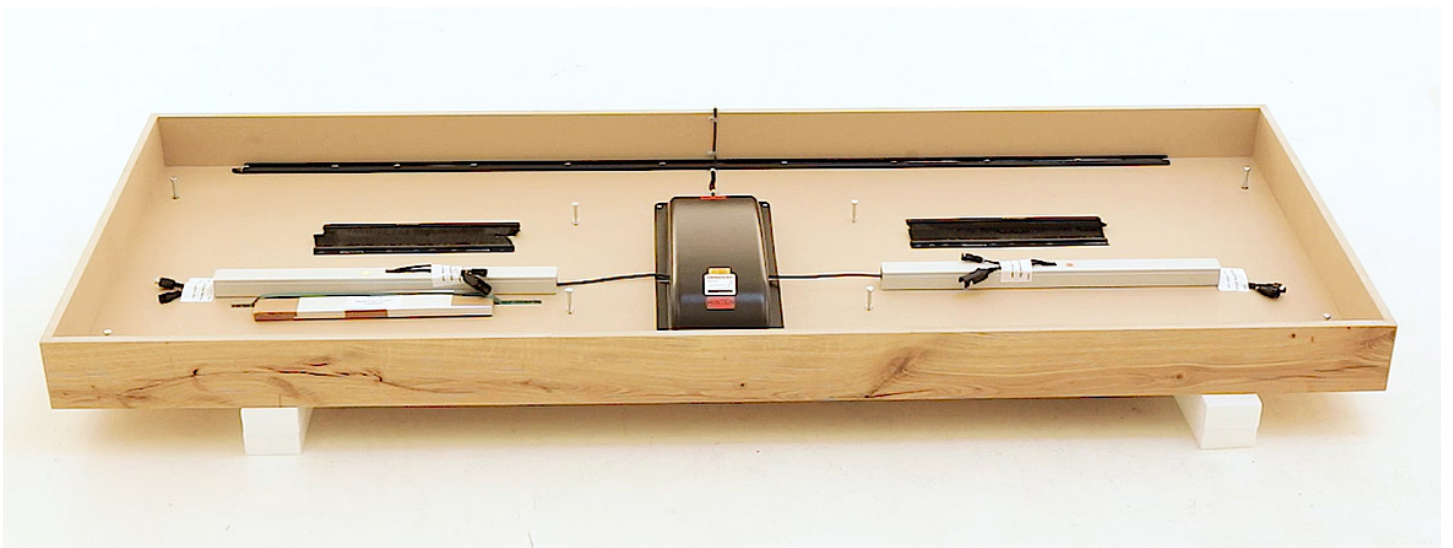
**ATTENTION** : Afin d'éviter d'endommager le plateau ou le revêtement de sol, il est impératif d'utiliser les éléments en polystyrène fournis dans le carton comme support.



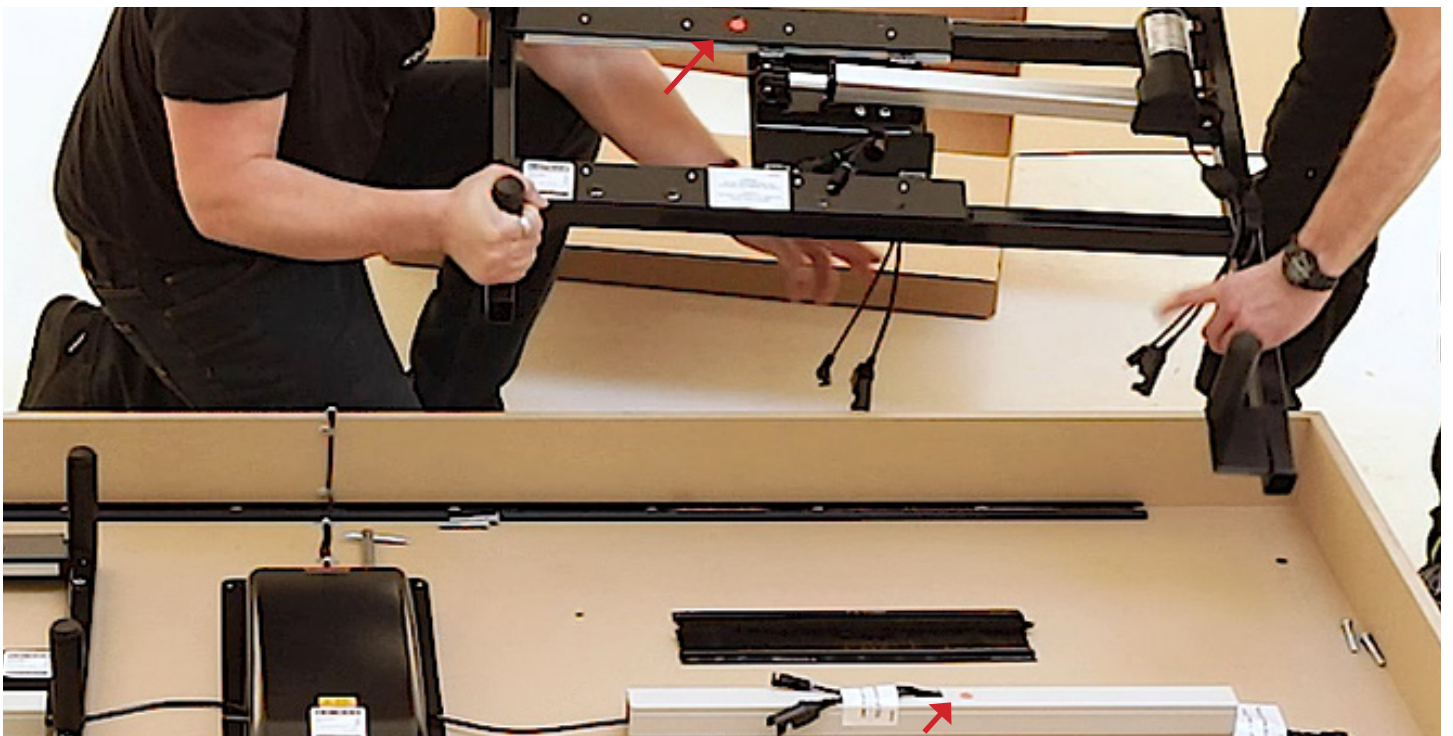
## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Plateau / cadre métallique éléments C / CL / CR

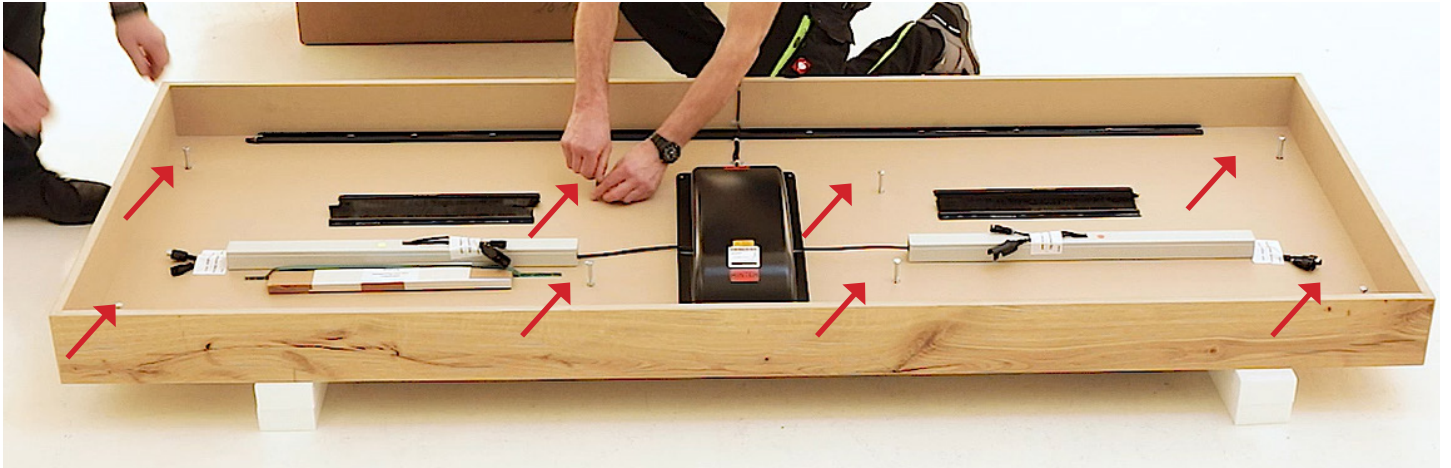
Le plateau et le cadre métallique sont livrés dans des colis séparés.



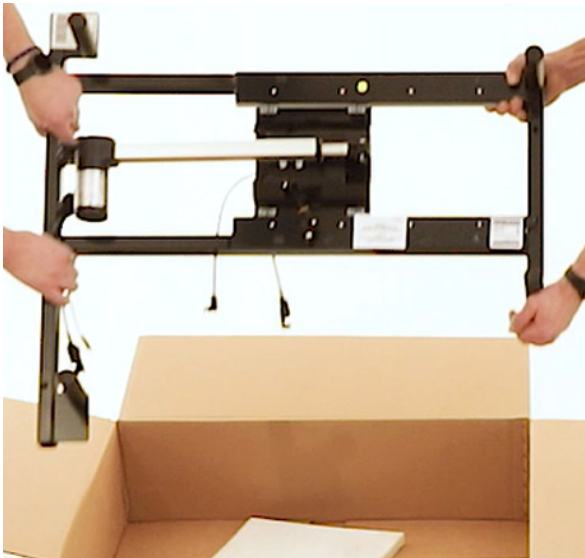
Lors du montage, veillez à ce que les marquages sur le cadre métallique et sur le plateau soient identiques.





**MONTAGE**

Dévissez les vis de montage vissées.



Faire passer le câble pour la connexion de sécurité par l'ouverture pour le réglage tra  
glisser dans le cadre.

Centrer le cadre.



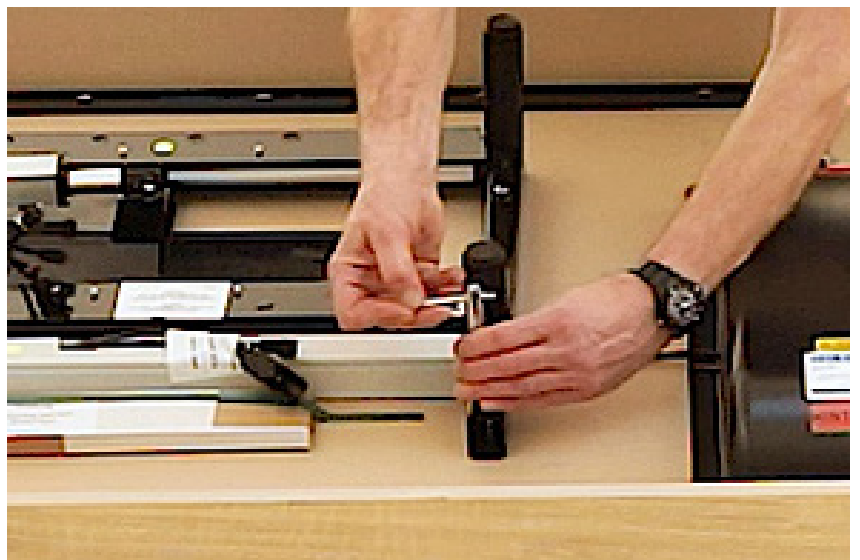


Poser le câble à travers le guide-câble



Respecter le marquage de couleur

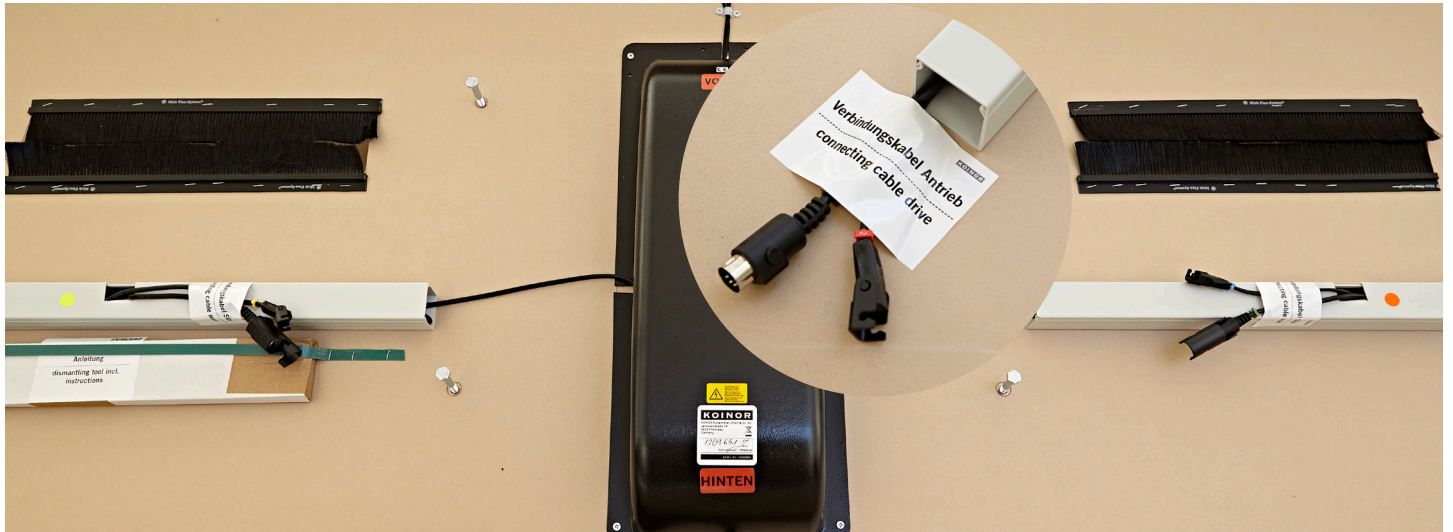
Vous trouverez la clé à douille pour le montage du cadre dans le pack d'accessoires.



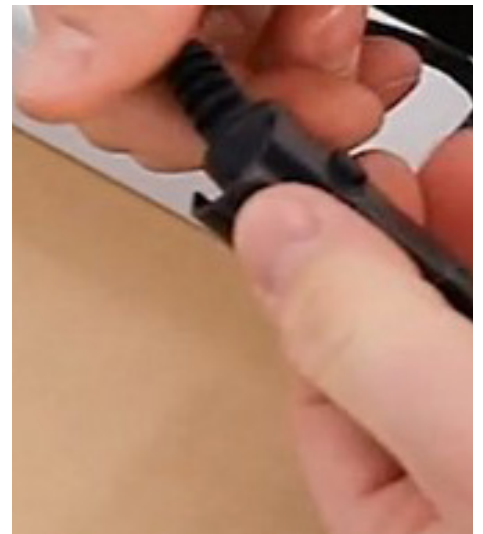
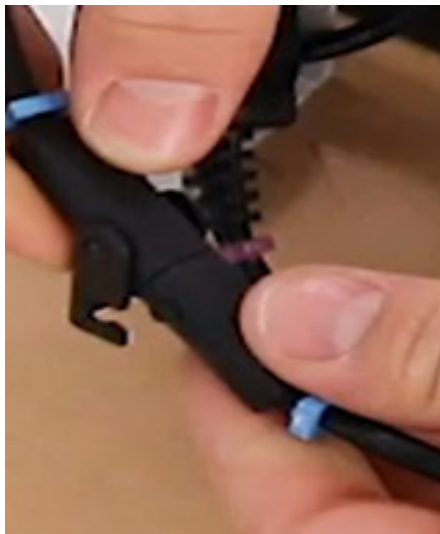
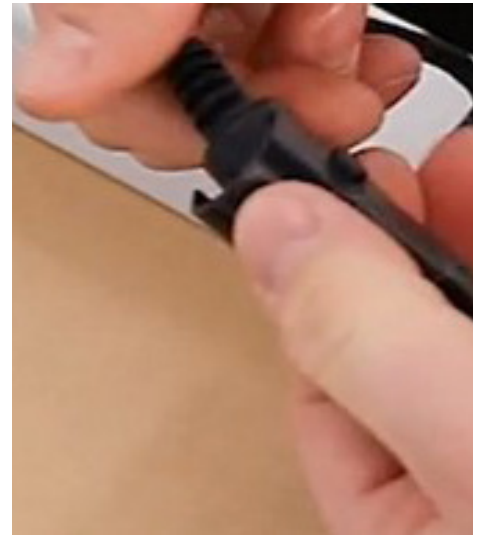
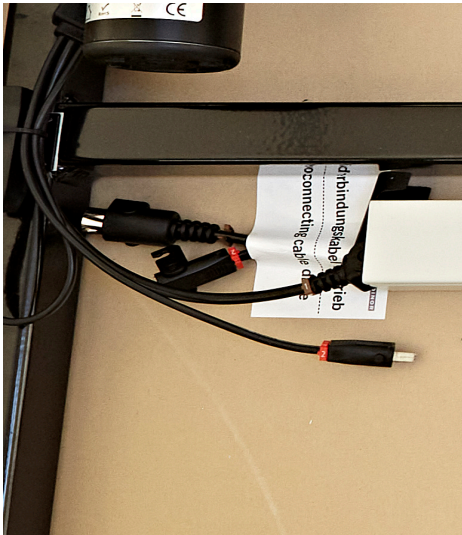
**ATTENTION :**

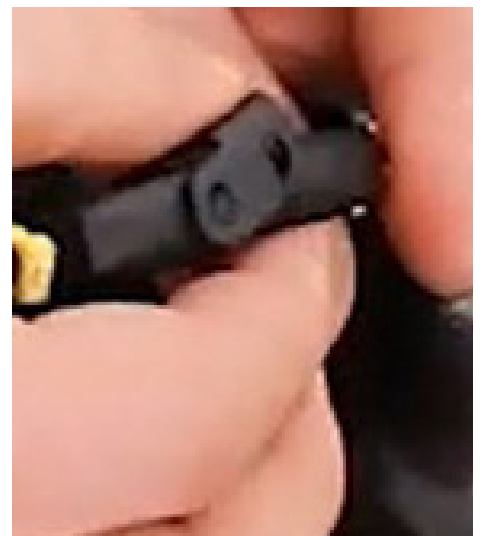
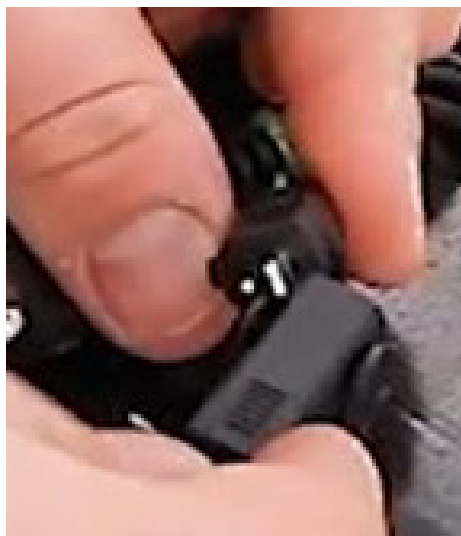
Lors du montage du cadre, ne serrer les vis qu'à la main.

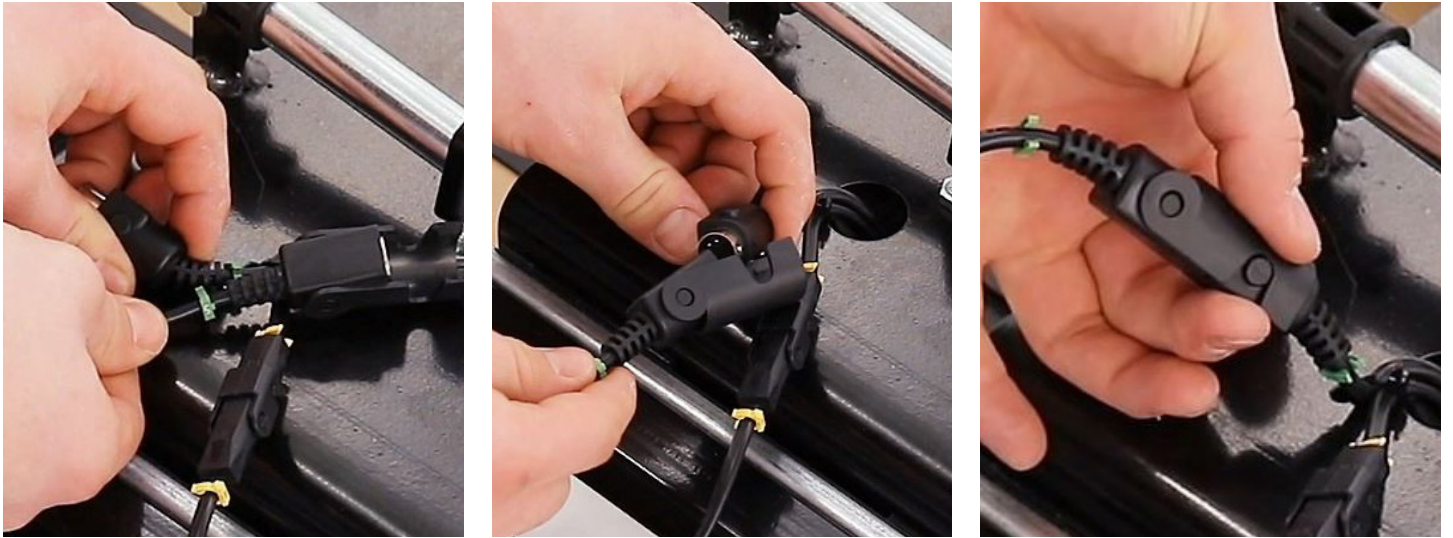


**CÂBLAGE DE L'ENTRAÎNEMENT :**

Connectez les câbles, fermez la sécurité des câbles et glissez les câbles dans le canal de câbles !

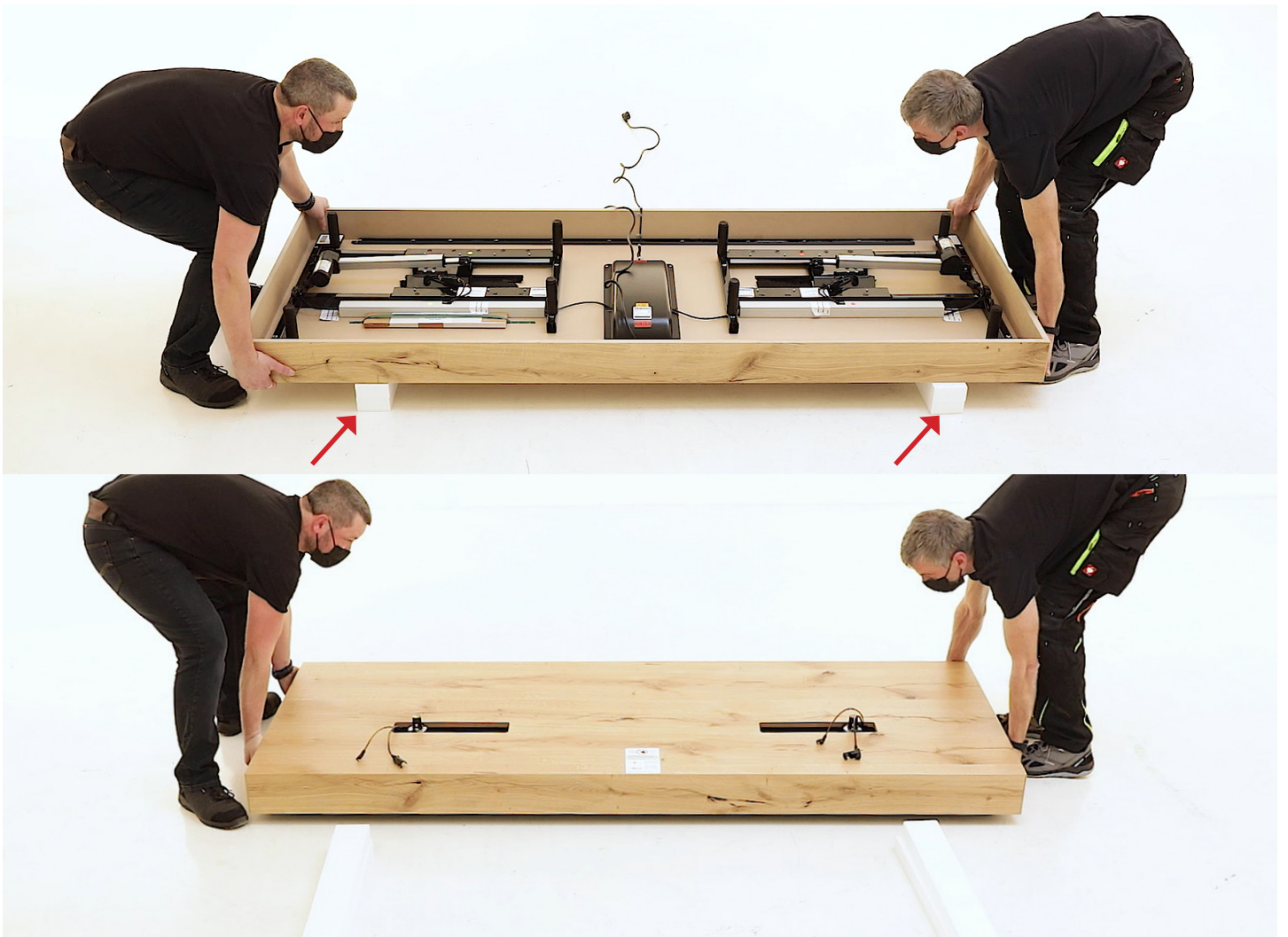


**CÂBLAGE SIÈGE :**



Connectez les câbles et fermez la sécurité des câbles.

Rotation du plateau :

**ATTENTION :**

Pour éviter d'endommager le plateau ou le revêtement de sol, faites pivoter le plateau sur la bande de polystyrène placée en dessous.







## Impressum

Koinor Polstermöbel  
GmbH & Co. KG  
Landwehrstraße 14  
96247 Michelau  
GERMANY  
Tel.: +49 9571 892-0  
Fax.: +49 9571 83703  
info@koinor.de  
www.koinor.com  
Stand 03/2022

WEEE-Reg.-Nr. DE 69718127



# FREE MOTION

ANLEITUNG RAHMENMONTAGE  
INSTRUCTION FRAME MOUNTING  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU CADRE

VARIANTE BLUETOOTH FERNBEDIENUNG.

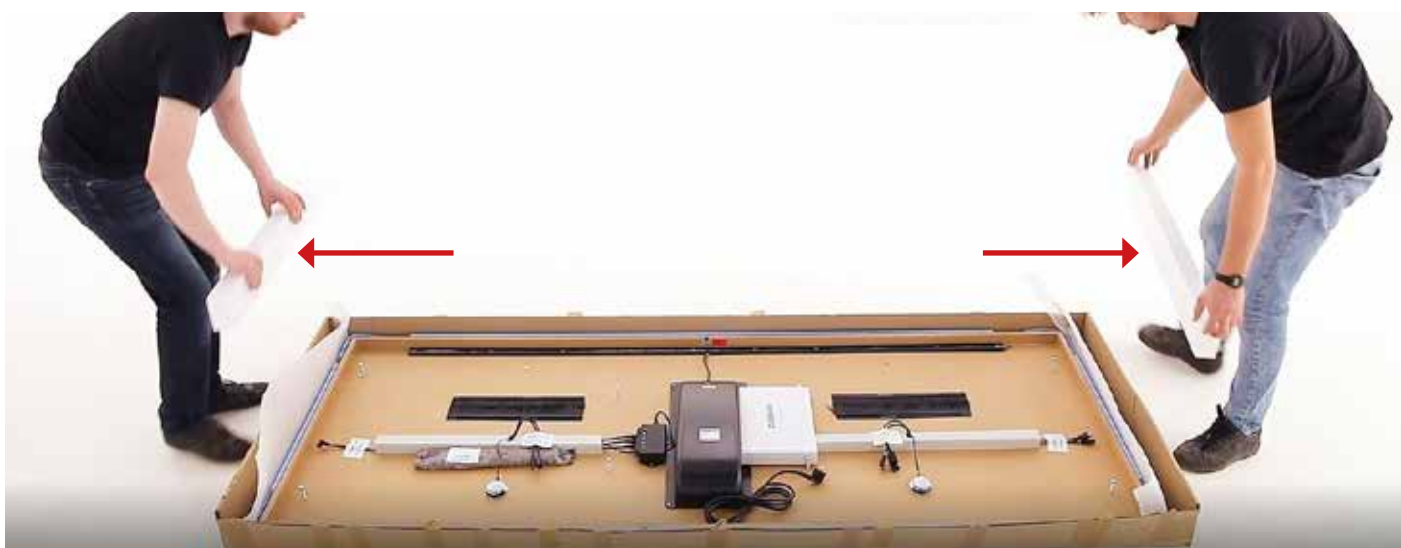


**KOINOR**

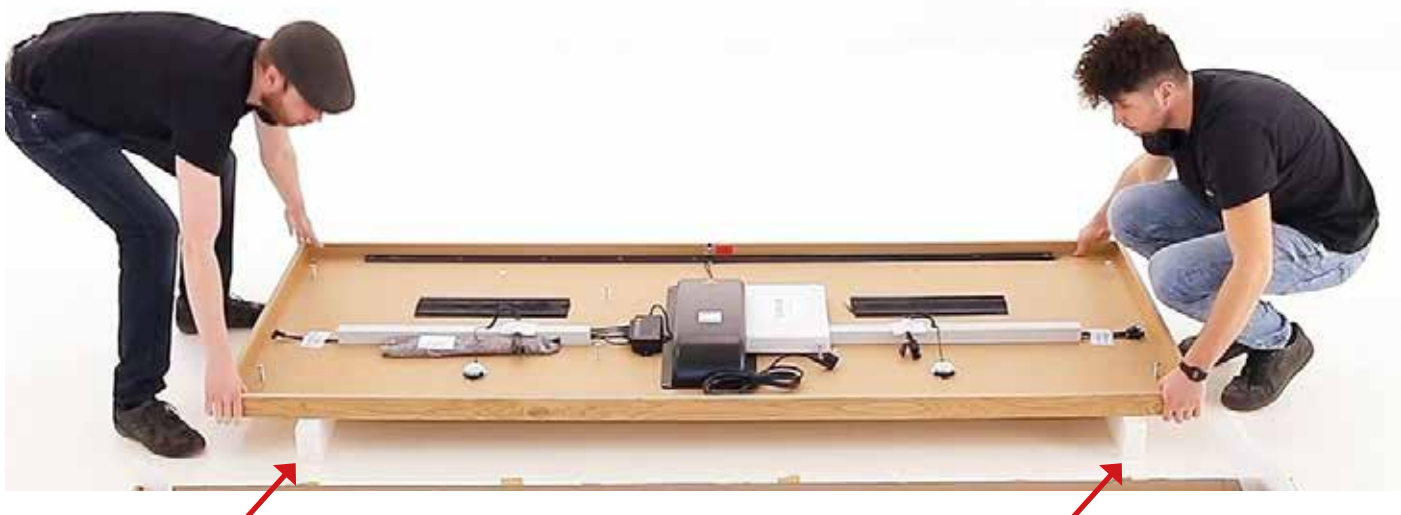
SOFAS  
FOR FRIENDS



**VORBEREITUNG**



**ACHTUNG:** Um Beschädigungen am Plateau bzw. am Bodenbelag zu vermeiden, müssen unbedingt die im Karton mitgelieferten Styroportteile als Unterlage benutzt werden.



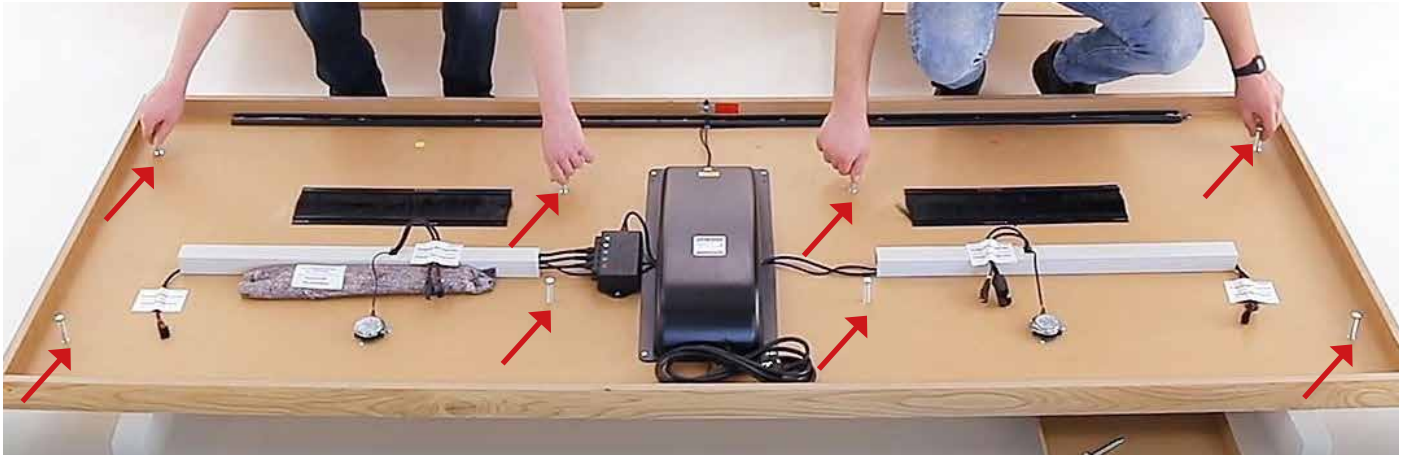
Plateau und Metallrahmen werden in separaten Packstücken angeliefert.



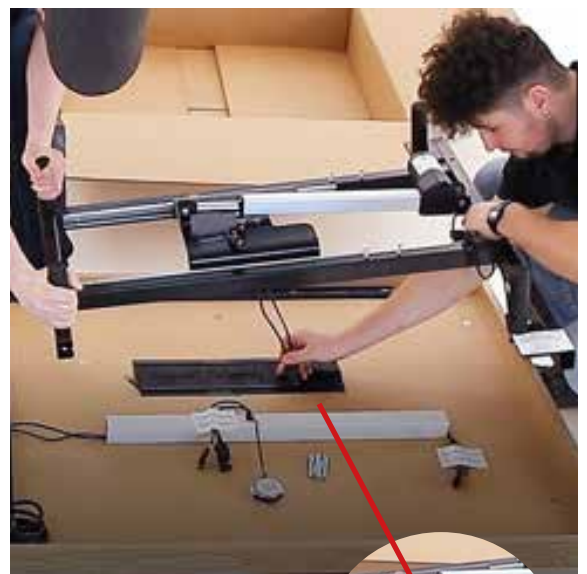
Achten Sie bei der Montage darauf, dass die fabriche Markierungen am Metallrahmen und auf dem Plateau übereinstimmen.



## MONTAGE



Drehen Sie die eingedrehten Montageschrauben heraus.



Kabel für die Verbindung zur Sicherheit durch die Öffnung zur Querverstellung schieben.

Zentrieren Sie den Rahmen.



Kabel durch Kabelführung legen



Farbliche Markierung beachten

Den Steckschlüssel für die Rahmenmontage finden Sie im Zubehöropaket.

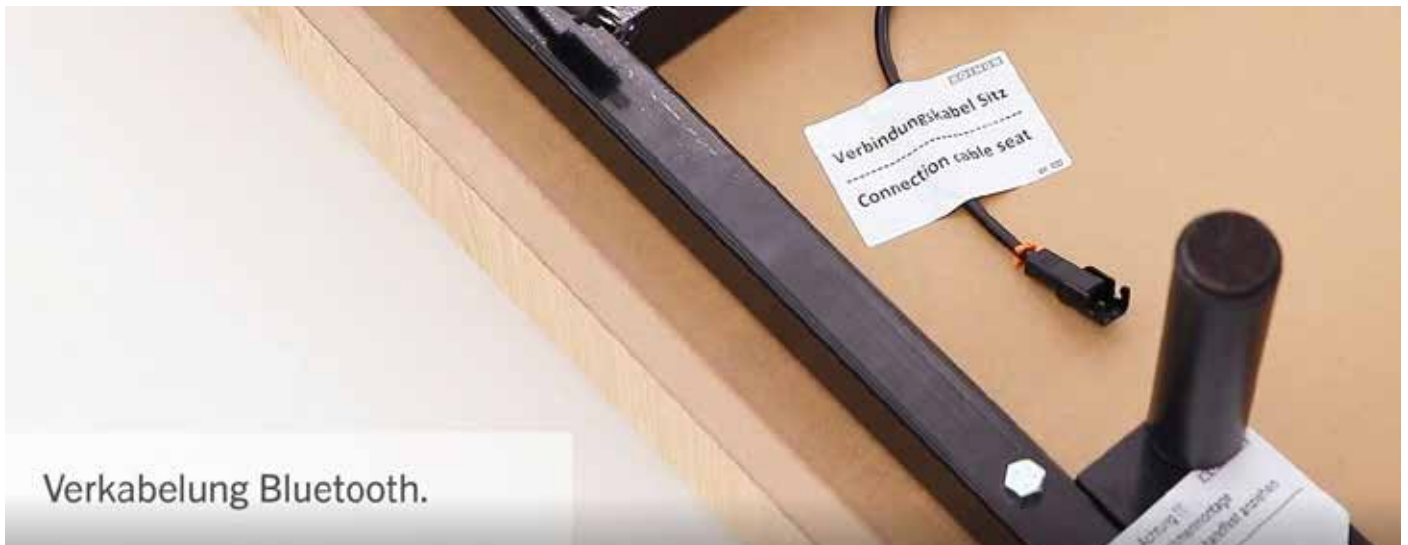


### ACHTUNG:

Bei der Rahmenmontage  
die Schrauben nur  
handfest anziehen!



## VERKABELUNG BLUETOOTH STEUERUNG:



Verbindung zum Antrieb:

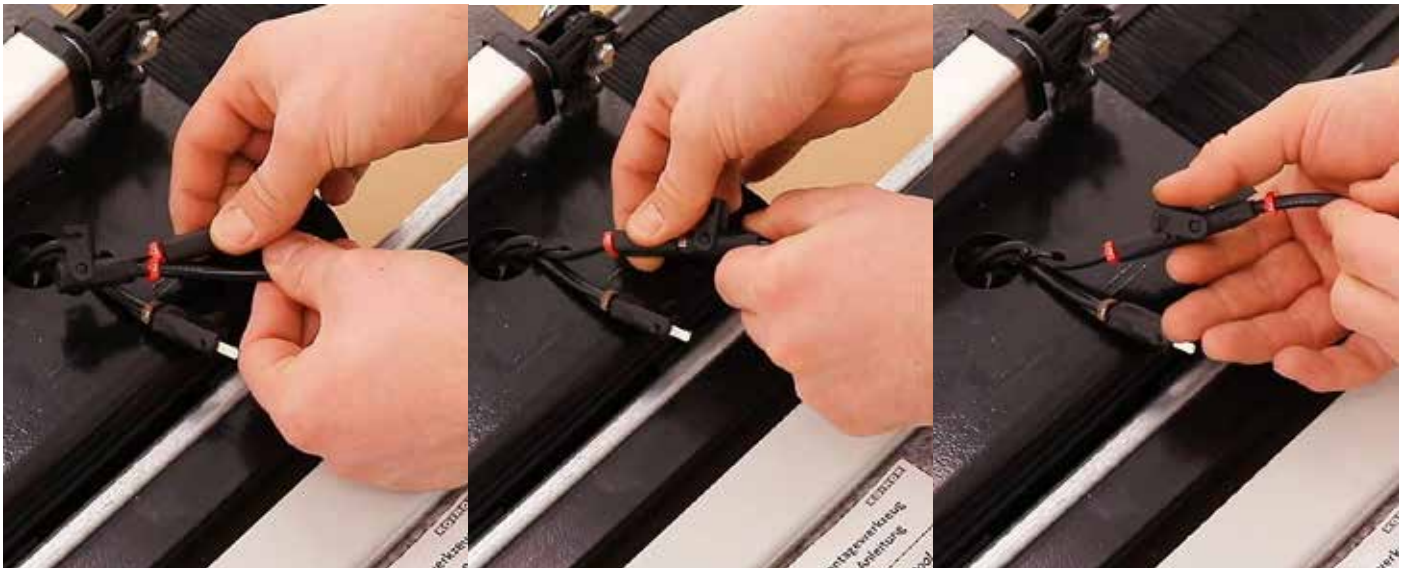


## VERKABELUNG TOUCHSENSOREN:



Verkabelung Bluetooth.

Verbindung zur Sitzeinheit:



Kabelsicherung schließen!



Kabelsicherung schließen!



Drehen des Plateaus:



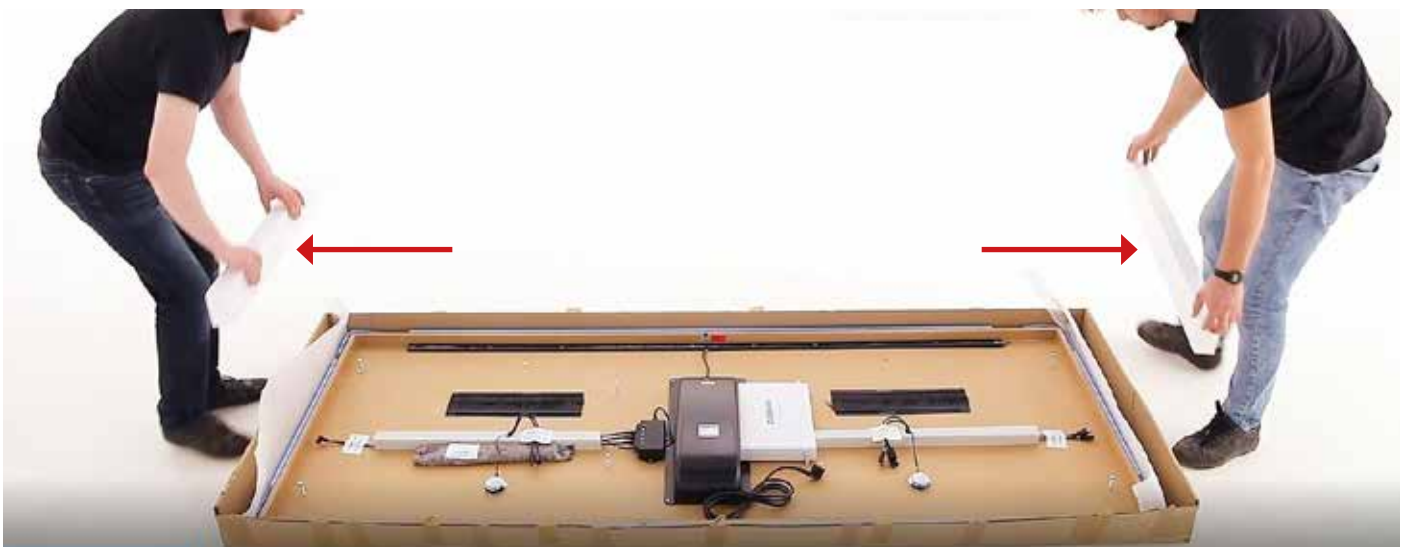
**ACHTUNG!**

Um Beschädigungen am Plateau bzw. Bodenbelag zu vermeiden, drehen Sie das Plateau auf den untergelegten Styroporsteinen.

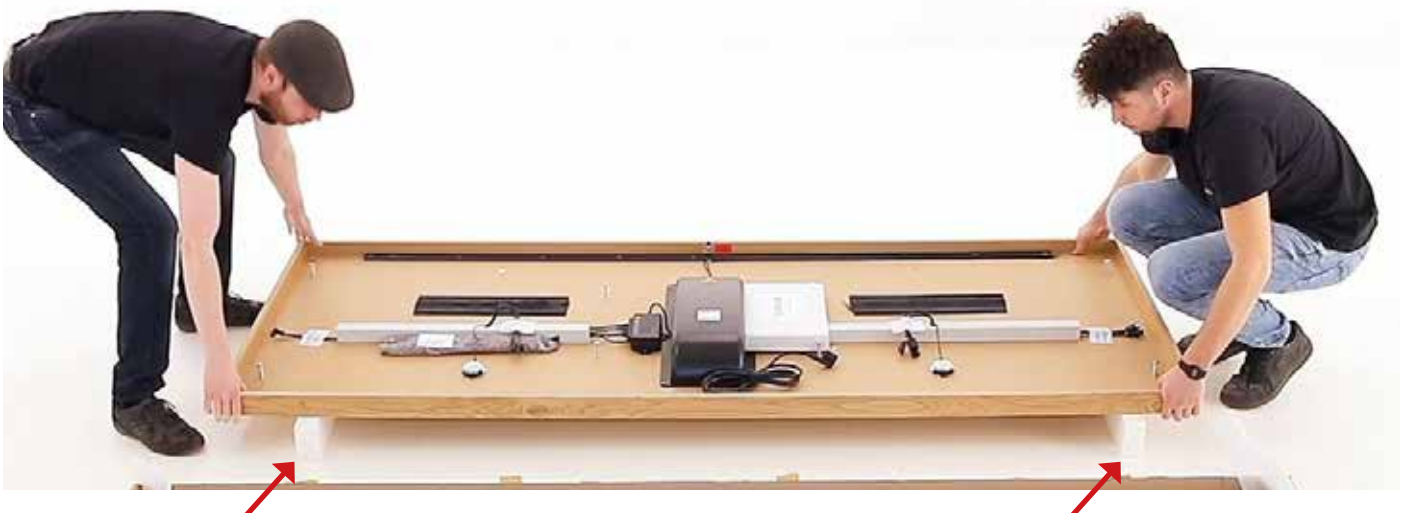




## PREPARATION



ATTENTION: To avoid damaging the plateau or the flooring, use the polystyrene sheets supplied in the packaging as an underlay.



**EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
Plateau / Metal frame elements C / CL / CR

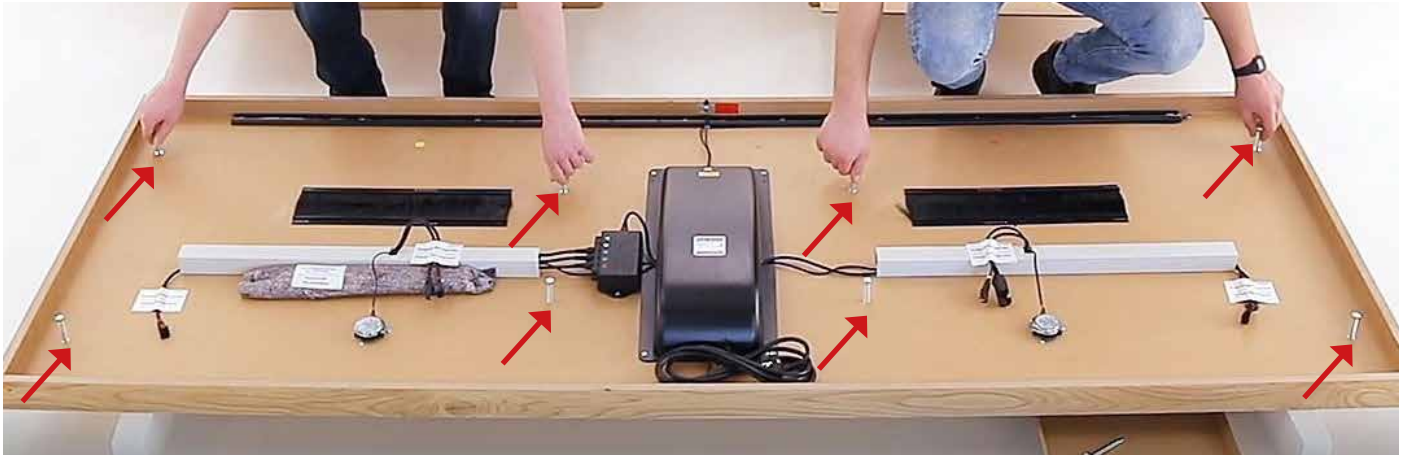
The plateau and metal frame are delivered in separate packages.



When assembling the unit, make sure that the coloured markings on the metal frame match with those on the plateau.



## ASSEMBLY



Unscrew the screws which are already inserted.



To ensure safety, pass the connector cable through the opening for the transverse adjustment.

Centre the frame.



Place the cable in the cable duct.



Note the colour-coded markings.

The package with the accessories contains the socket to mount the frame.

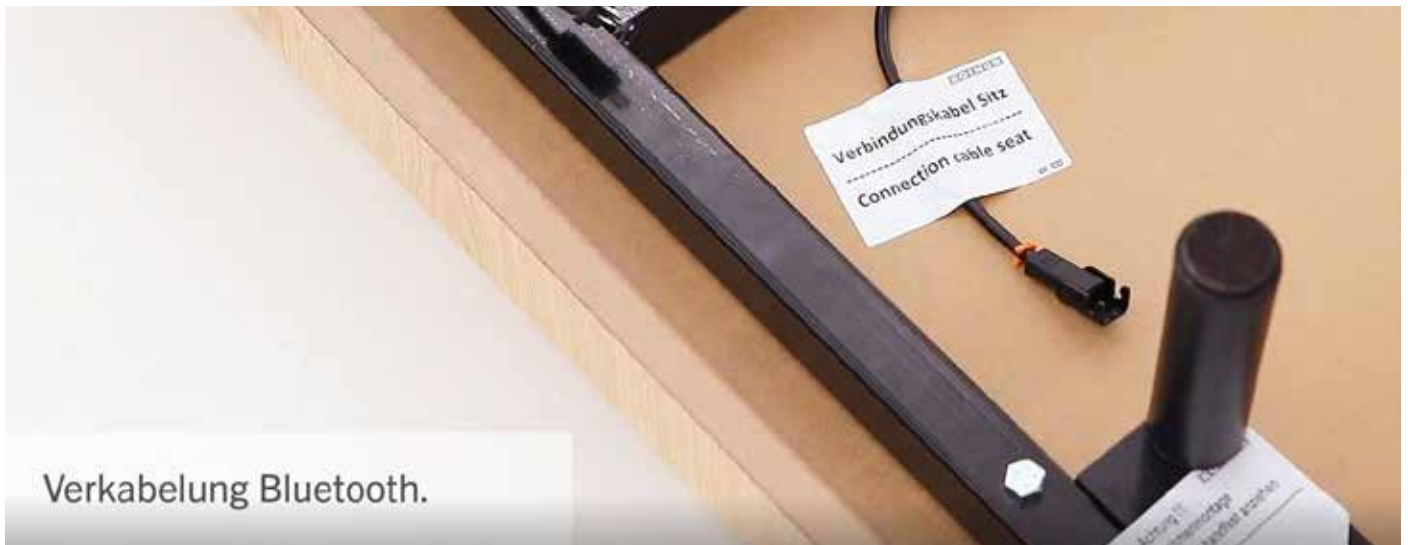


### Important!

When assembling the frame, tighten the screws by hand only!



## CABLING FOR BLUETOOTH



Connection to the motor:



Close the cable fixing device!

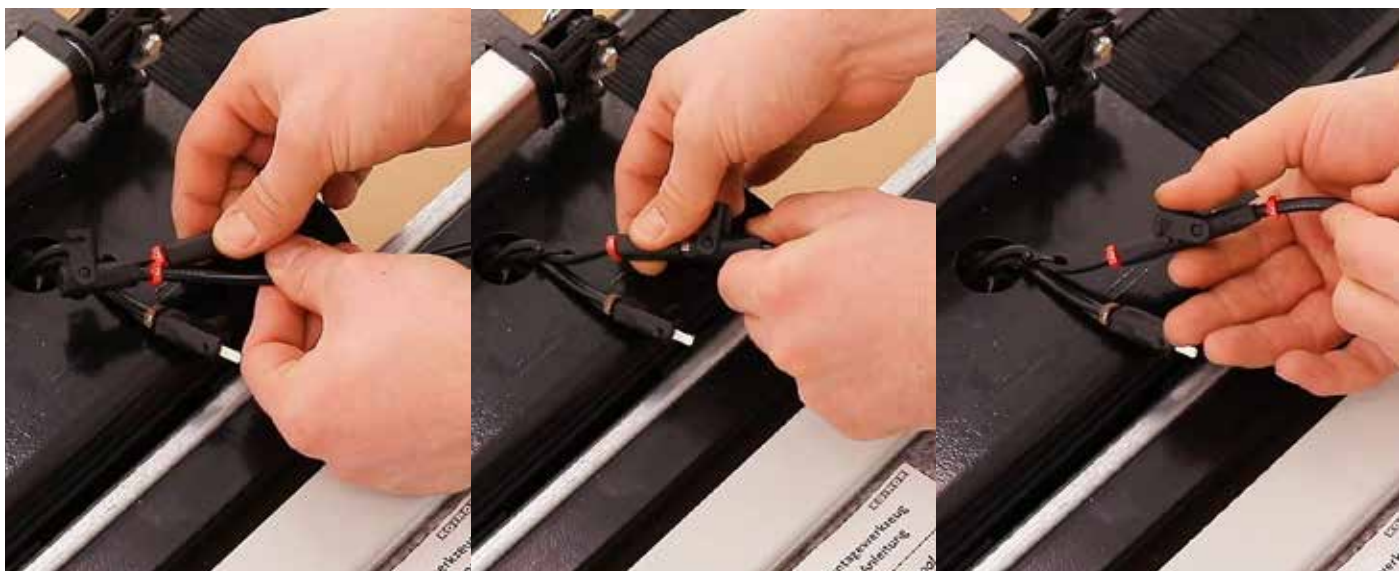


## CABLING FOR BLUETOOTH



## Verkabelung Bluetooth.

Connection to the seat unit:



Close the cable fixing device!




Close the cable fixing device!

Rotating the plateau:

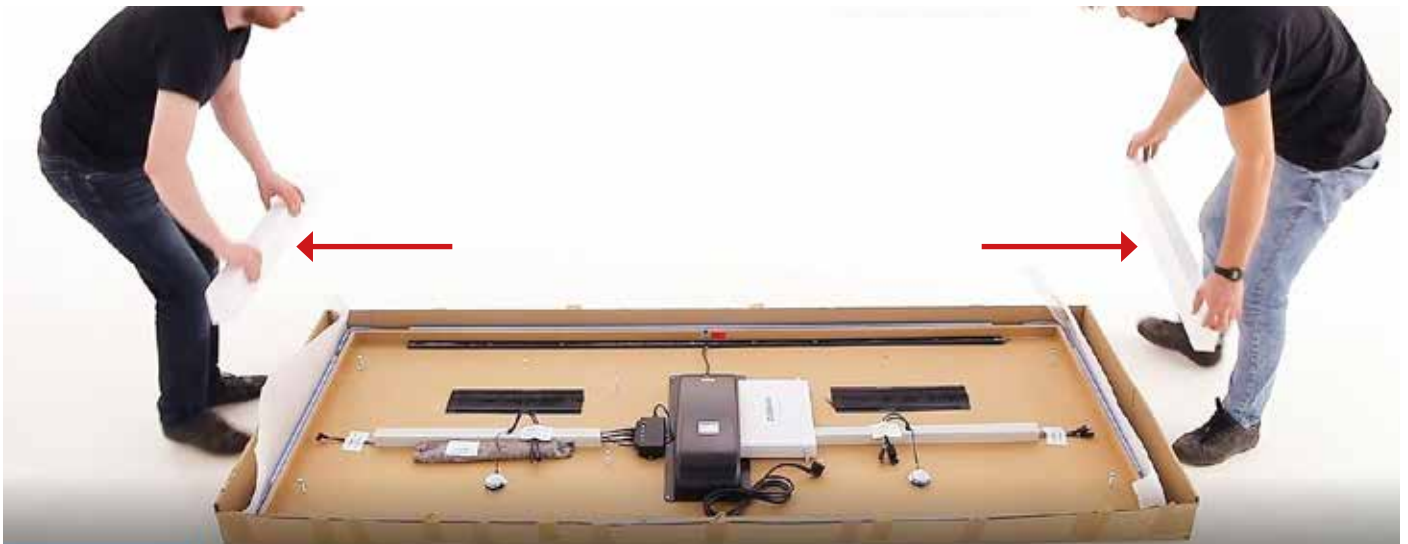



**IMPORTANT!**

To avoid damaging the plateau or the flooring, rotate the plateau using the polystyrene sheets as an underlay. 



## PRÉPARATION



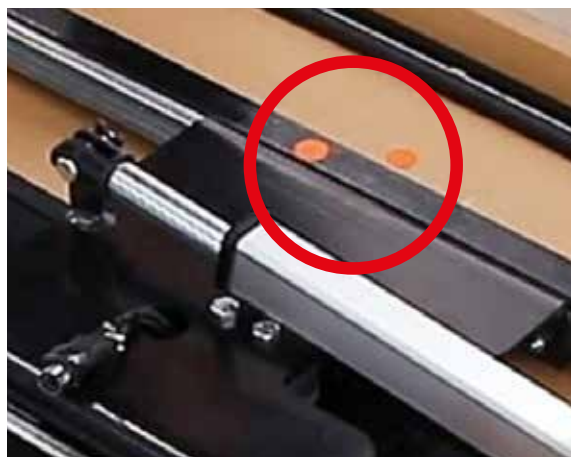
ATTENTION: Afin d'éviter tout endommagement du plateau ou du revêtement de sol, les éléments en polystyrène fournis dans le carton doivent impérativement être utilisés comme support. 



Le plateau et le cadre métallique sont livrés dans des colis différents.



Lors du montage, veillez à ce que les marquages de couleur du cadre métallique et du plateau correspondent.

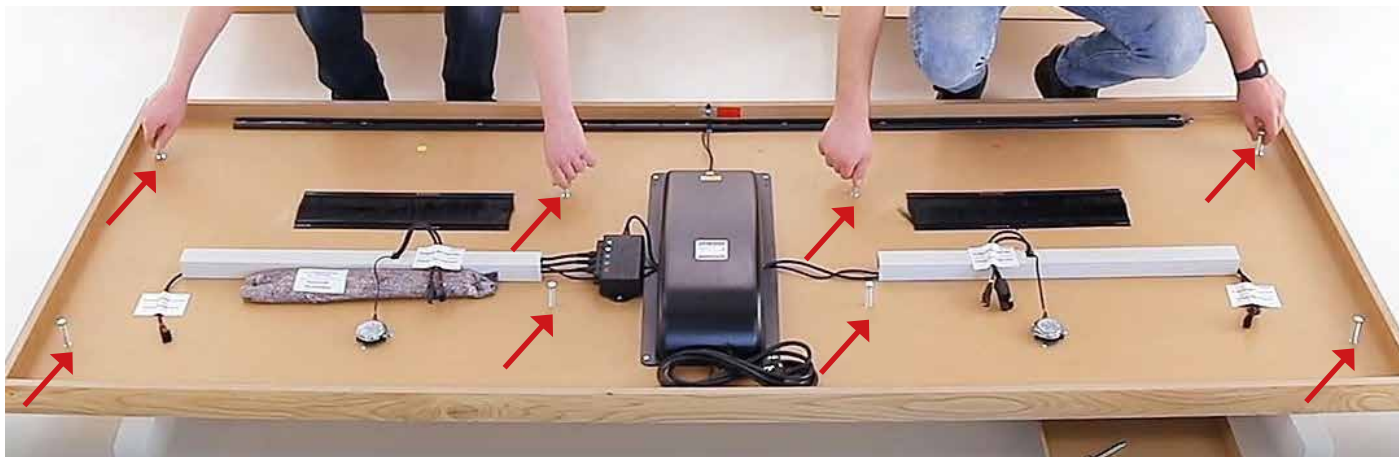


FR

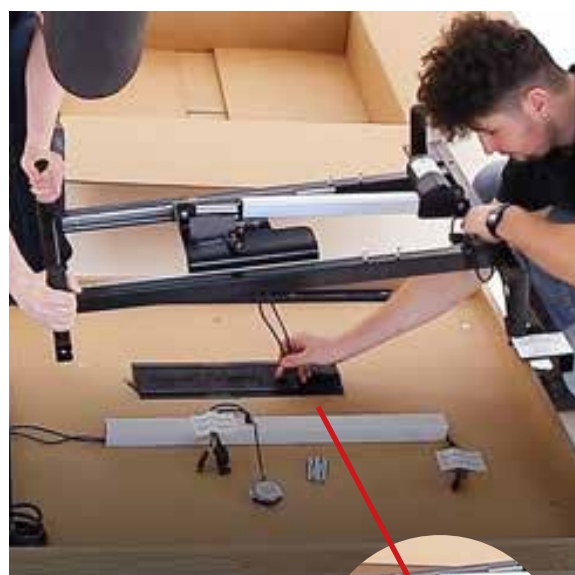
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Plateau / cadre métallique éléments C / CL / CR

## MONTAGE



Dévissez les vis vissées.



Placez le câble de connexion de sécurité via l'ouverture de réglage transversal



Centrez le cadre.



Posez le câble dans le chemin de câble.



Respectez le marquage de couleur.

La clé à douille nécessaire au montage du cadre se trouve dans le kit d'accessoires.



### Attention !

Pour le montage du cadre,  
ne serrez les vis qu'à la  
main !





**CÂBLAGE BLUETOOTH CONTRÔLE:**

Liaison avec l'entraînement:



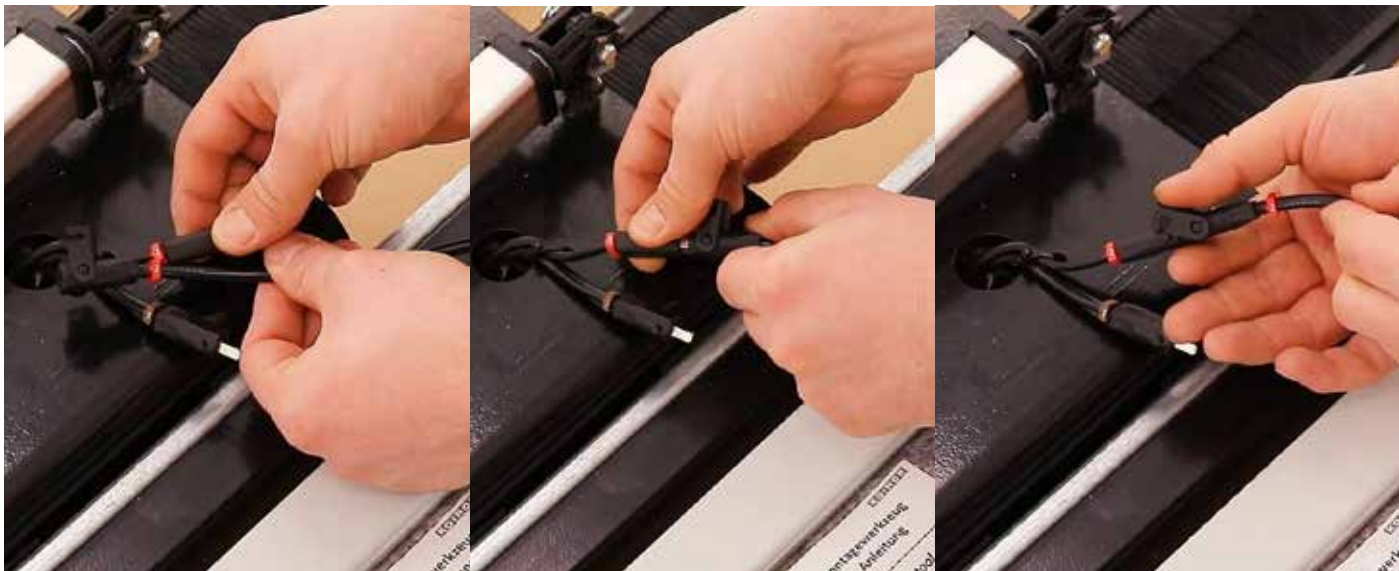
Fermez le verrouillage de câble!

## CÂBLAGE BLUETOOTH CONTRÔLE:



## Verkabelung Bluetooth.

Liaison avec l'élément d'assise:



Fermez le verrouillage de câble !



Fermez le verrouillage de câble !

FR

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Plateau / cadre métallique éléments C / CL / CR

Rotation du plateau :



**ATTENTION !**

Afin d'éviter tout endommagement du plateau ou du revêtement de sol, tournez le plateau sur les éléments en polystyrène disposés en dessous.





# FREE MOTION

SITZMONTAGE  
SEAT ASSEMBLY  
MONTAGE DU SIÈGE

**KOINOR**

SOFAS  
FOR FRIENDS



**MONTAGEANLEITUNG**

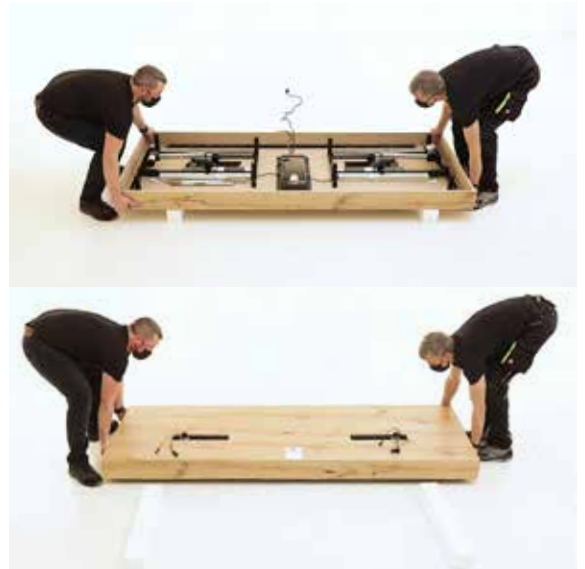
alle Elemente: C / CL / CR, Liege und Anbaueck  
unabhängig von Plateauvariante

Nach der Montage der Rahmenmontage drehen Sie das Plateau auf die Füße und platzieren Sie es an der gewünschten Stelle.

Bevor Sie mit der Montage der Sitzeinheiten beginnen, stellen Sie sicher, dass das Plateau richtig herum platziert ist.

Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Ziehen Sie die Stecker vor der Sitzmontage an den Öffnungen und den Netzstecker an der Hinterseite des Plateaus heraus.

Vermeiden Sie Quetschungen beim Aufrichten des Plateaus.



**ACHTUNG:** Um Beschädigungen am Plateau bzw. Bodenbelag zu vermeiden, drehen Sie das Plateau auf den untergelegten Styroporplatten.



Die Sitze und Drehspindeln sind jeweils farblich markiert und zeigen an, welcher Sitz auf welchem Konus angebracht werden muss.



Um Beschädigungen an der Oberfläche des Plateaus zu vermeiden, legen Sie seitlich, neben die Bolzen die mitgelieferten Schaumplatten auf die jeweilige Seite des Plateaus.

Die Schaumplatten sind im Lieferumfang in der Verpackung der Sitzeinheiten enthalten.



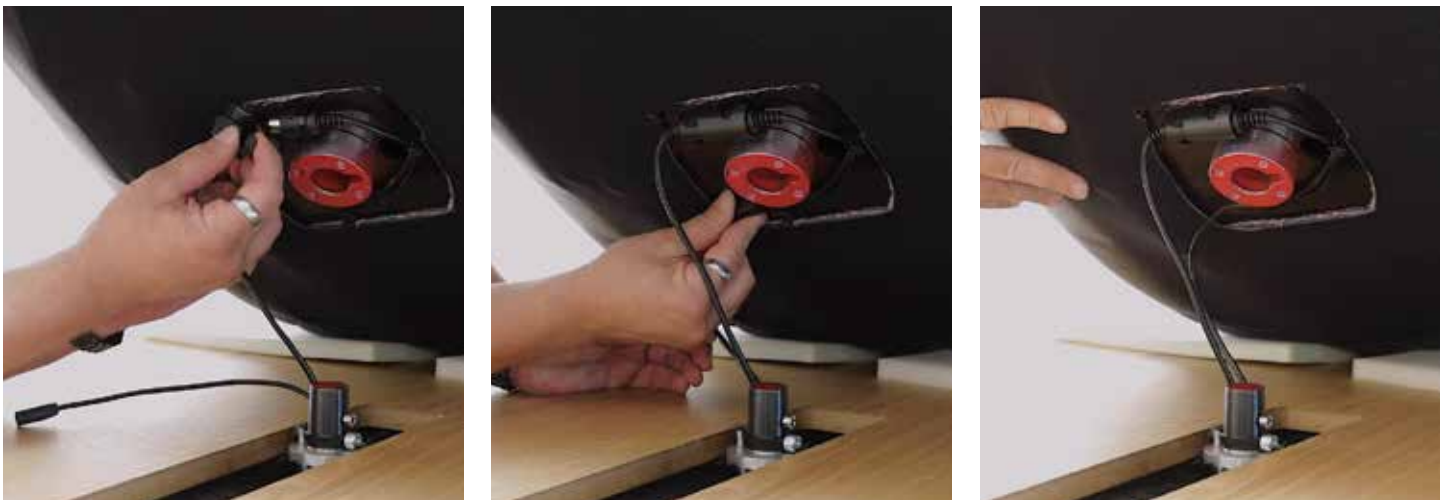
**MONTAGEANLEITUNG**

alle Elemente: außer Liege und Anbaueck  
unabhängig von Plateauvariante

Anschließend setzen Sie die Sitzeinheit, wie abgebildet, seitlich auf dem Rand des Plateaus ab.



Verbinden Sie nun die Kabel miteinander und schließen die Kabelsicherung.



Um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden, die Kabelbinder **NICHT** entfernen!

Achten Sie darauf, dass die Kabel bei der Sitzmontage nicht eingeklemmt werden!

Heben Sie die Sitzeinheit seitlich über die Drehspindel.  
Das Fußbrett muss nach vorne zeigen!

Setzen Sie den Sitz auf der Drehspindel ab.

Liegt die Aufnahme des Sitzes genau über der Drehspindel,  
den Sitz leicht nach unten drücken, bis sich dieser auf der  
Drehspindel fixiert.

Die endgültige Einraststellung wird durch leichtes Drücken  
des Sitzes bzw. durch Besitzen des Polstermöbels erreicht.



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

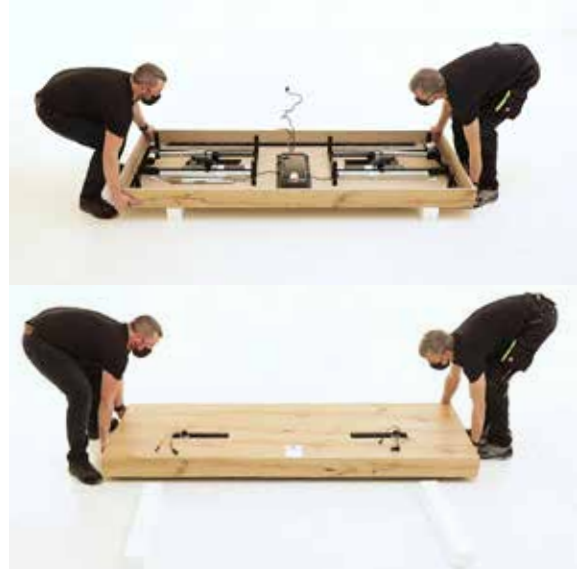
all elements: C / CL / CR, recliner and add-on corner independently of plateau variant

After mounting the metal frames and legs, stand the plateau on its legs and place it in the required location.

Before you begin assembling the seat units, make sure that the plateau is placed correctly.

Protect the power cable from damage. Before installing the seat, pull out the plugs at the openings and the power plug at the back of the plateau.

Avoid pinching when setting up the plateau.



**ATTENTION:** To avoid damaging the plateau or covering, rotate the plateau using the polystyrene sheets as an underlay.



The seats and moving spindle are color-coded and indicate which seat must be mounted on which cone.



To avoid damage to the surface of the plateau, place the foam sheet on the side of the plateau next to the bolts.

The foam sheets are supplied in the packaging with the seat units.





**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

all elements: C / CL / CR, recliner and add-on corner  
independently of plateau variant

Then place the seat unit, as shown on the picture, on the side of the edge on the plateau.



Now connect the cables and close the cable protection.



To avoid damage to the cable, DO NOT remove the cable ties!

Make sure that the cables are not pinched during seat mounting!

rest must face forward!

Place the seat on the cone.

If the seat is located just above the cone, press the seat slightly down until it is fixed to the cone.

The final engagement position is achieved by pressing the seat slightly or by using the upholstery furniture.



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

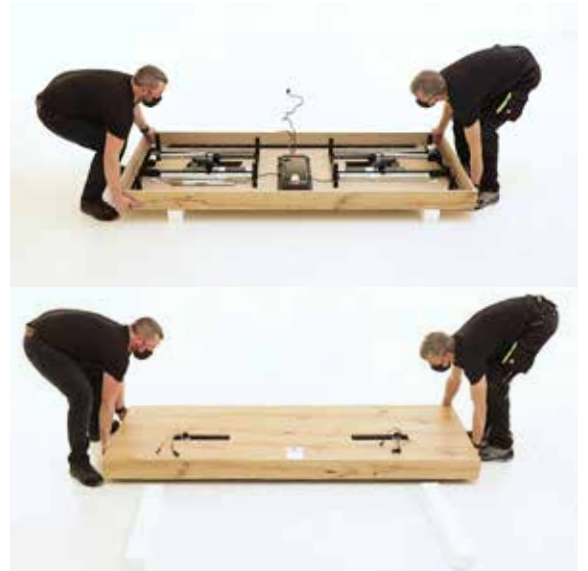
tous les éléments: C / CL / CR, divan et coin juxtaposable indépendamment de la variante de plateau

Après le montage du cadre métallique et des pieds, pivotez le plateau sur les pieds et placez-le dans la position souhaitée.

Avant de débuter le montage des éléments d'assise, assurez-vous que le plateau soit correctement placé.

Protégez le câble d'alimentation de tout endommagement. Débranchez la fiche secteur avant le montage du siège aux ouvertures et la prise secteur à l'arrière du plateau.

Évitez tout écrasement lors du redressement du plateau.



**ATTENTION:** Afin d'éviter tout endommagement du plateau ou du revêtement de sol, tournez le plateau sur les éléments en polystyrène disposés en dessous.



Les sièges et les broches rotatives présentent un marquage de couleur indiquant quel siège doit être posé sur quel cône.



Pour éviter tout endommagement de la surface du plateau, placez les plaques de mousse fournies sur le côté correspondant du plateau, à côté des boulons.

Les plaques de mousse font partie de la livraison et sont incluses dans l'emballage des éléments d'assise.



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

tous les éléments: C / CL / CR, divan et coin juxtaposable indépendamment de la variante de plateau

Déposez ensuite latéralement l'assise sur le bord du plateau comme indiqué sur l'illustration.



Reliez maintenant les câbles entre eux et fermez le verrouillage de câble.



Pour éviter d'endommager le câble, NE PAS retirer les attaches de câble !

Veillez à ce que les câbles ne se coincent pas pendant le montage du siège !  
nante. Le repose-pied doit être dirigé vers l'avant !

Déposez le siège sur la broche tournante.

Si le support de siège se trouve précisément au-dessus de la broche tournante, enfoncer légèrement le siège vers le bas jusqu'à ce que celui-ci soit fixé sur la broche tournante.

L'encliquetage final est atteint en appuyant légèrement sur le siège ou en s'asseyant dessus.





# DEMONTAGEANLEITUNG

DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTICE DE DÉMONTAGE

**DE**

Sollte das Sofa an anderer Stelle platziert werden müssen, ein Umzug oder ähnliches stattfinden, demontieren Sie das Sofa vorher.

Um Beschädigungen zu vermeiden, muss die im Lieferumfang enthaltene Schutzdecke untergelegt werden.

Legen Sie die Decke zwischen Plateau und der Demontagehilfe.

Schieben Sie die Demontagehilfe zwischen Plateau/Untergestell und Sitzeinheit an den Konus.

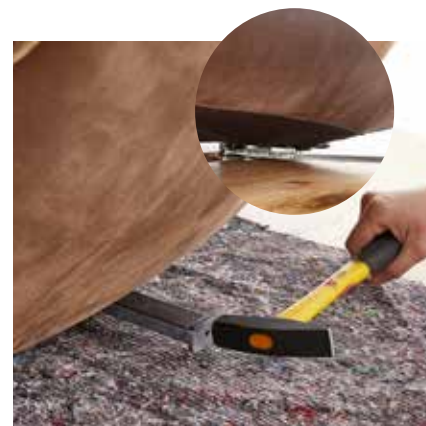
Klopfen Sie mit einem Hammer gegen die Demontagehilfe bis sich der Sitz löst.

Heben Sie den Sitz zu zweit von der Drehspindel und lösen die Kabelsicherung und die Kabel voneinander bevor Sie den Sitz komplett herunternehmen.

Bitte achten Sie darauf, dass die Kabel während der Demontage nicht beschädigt werden.



Drehen Sie das Plateau auf die Oberfläche und demontieren Sie die Füße bzw. Kufen.



**EN**

If the sofa has to be placed at a different place or if you are moving house or similar, dismantle the sofa before moving it.

In order to avoid damage, place the included blanket between plateau and dismantling aid.

Push the dismantling aid to the cone between the plateau/sub-frame and the seat unit.

Tap against the dismantling aid using a hammer until the seat loosens.

Two people should lift the seat off the turning spindle and loosen the cable protection and the cable from each other before removing the seat completely.

Please note that the cables are not damaged during disassembly.



Turn the plateau on the surface and dismantle the feet or runners.



**FR**

Si le canapé doit être déplacé ou en cas de déménagement ou autre, démontez-le avant de le déplacer.

Afin d'éviter de l'endommager, placez un support meuble (par ex. une couverture ou du film d'emballage) entre le plateau et l'aide au démontage.

Poussez l'aide au démontage vers le cône entre le plateau/sous-cadre et le module d'assise.

À l'aide d'un marteau, pressez contre l'aide au démontage jusqu'à ce que l'assise soit desserrée.

Il est nécessaire d'être à deux pour désolidariser l'assise de la broche rotative, desserrer la protection des câbles et déconnecter les câbles avant de retirer complètement l'assise.

Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés durant le démontage.



Retournez le plateau et démontez les pieds ou coulisses.

